



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Navodila za uporabo

Inhaltsverzeichnis

Übersicht3
Lieferumfang/Teileliste 6
Erklärung der Symbole 8
Allgemeines 9
Bestimmungsgemäße Verwendung10
Sicherheitshinweise11
Gerätebeschreibung22
Technische Daten22
Vor Inbetriebnahme 24
Inbetriebnahme28
Reinigung, Wartung, Lagerung und Transport30
Entsorgung und Wiederverwertung31
Störungsabhilfe32
Konformitätserklärung105

FERREX[®]
PRO

AKKU Winkelschleifer
Meuleuse d'angle à batterie |
Smerigliatrice angolare a batteria |
Akumulatorski kotni brusilnik

Deutsch Seite 08
Français Page 33
Italiano Pagina 58
Slovensko Stran 82



Originalbetriebsanleitung

CH SLO

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Produttore: | Distributer:

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
89335 Ichenhausen
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA

821947

☎ CH SLO 00800 4003 4003

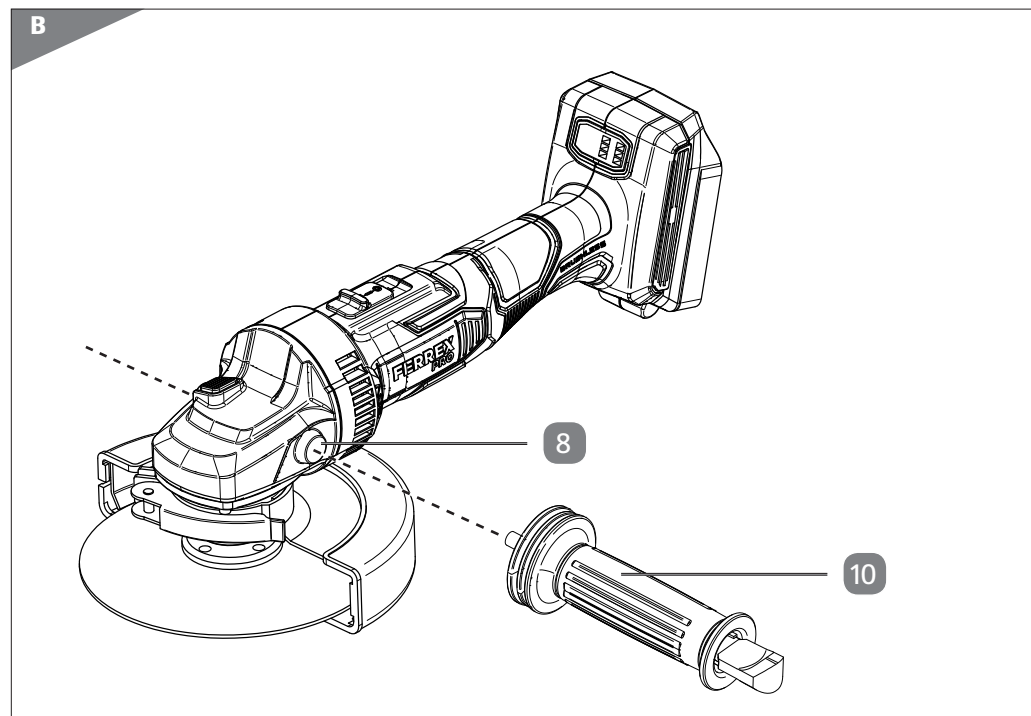
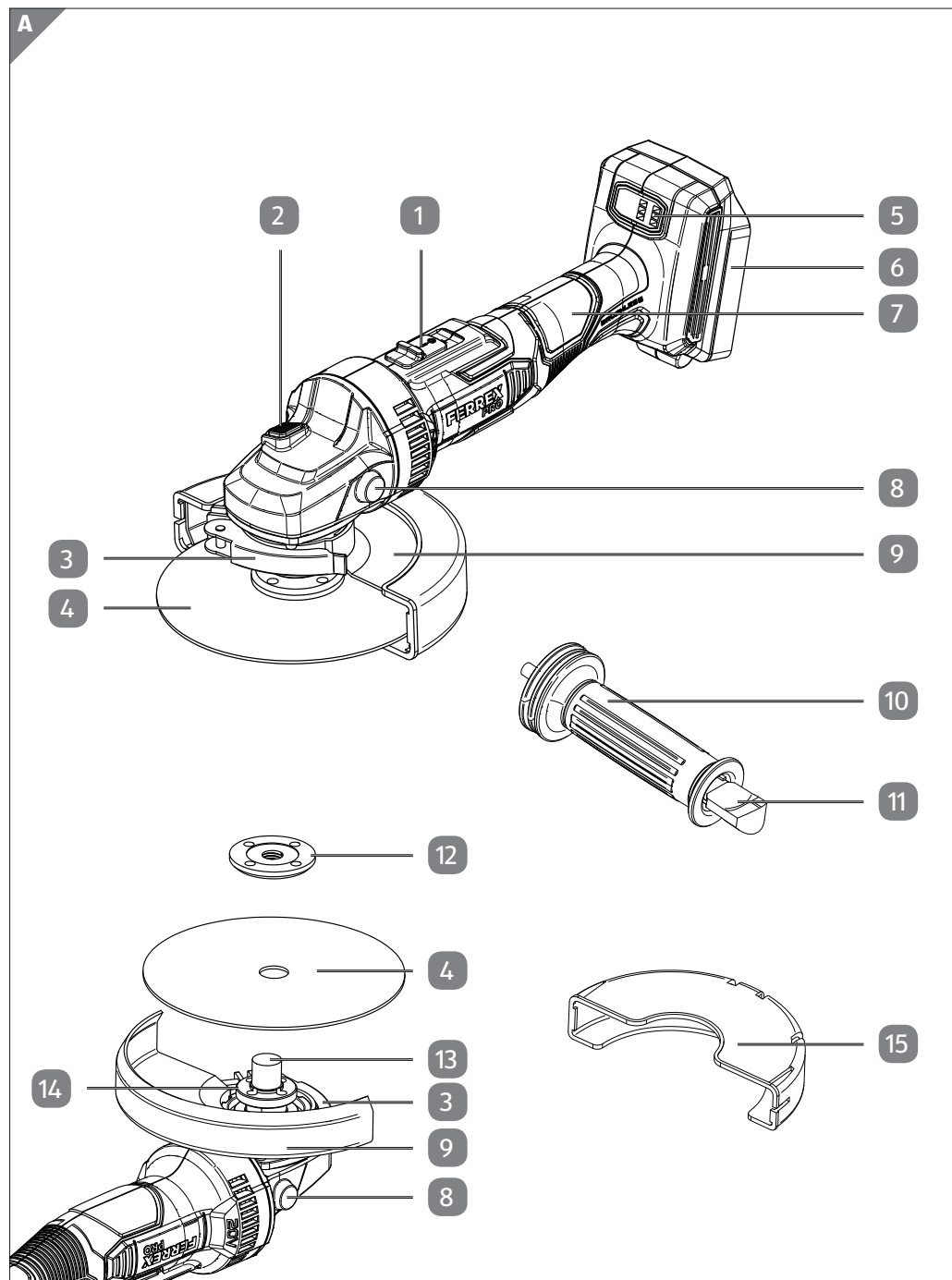
📧 service.ch@scheppach.com

Modell/Type/Modello/Izdelek: F-BCAG125

05/2023

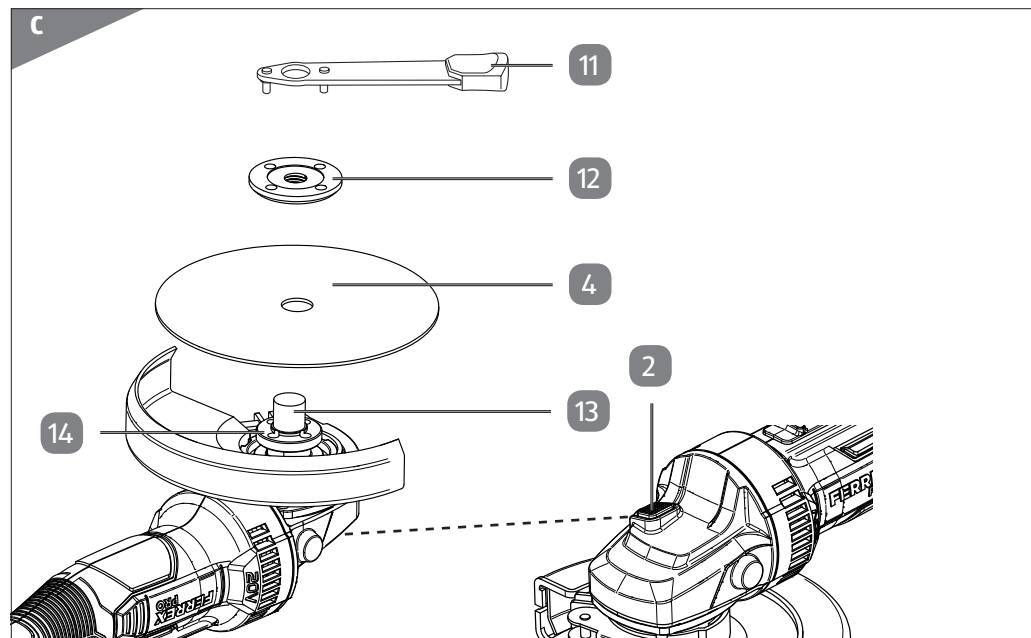
5

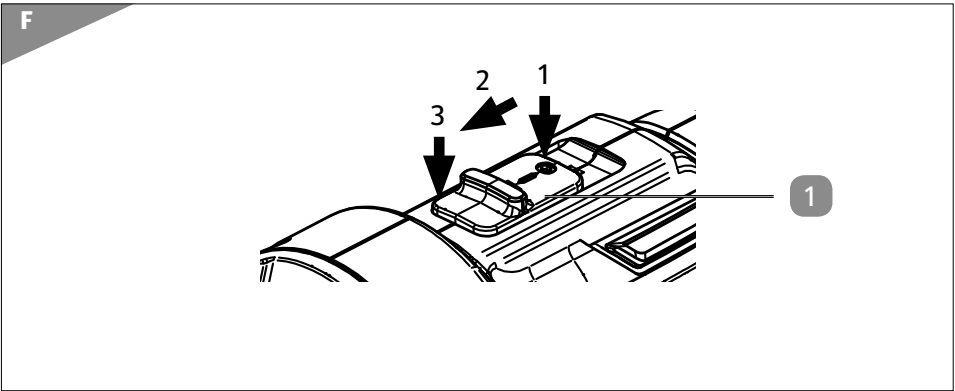
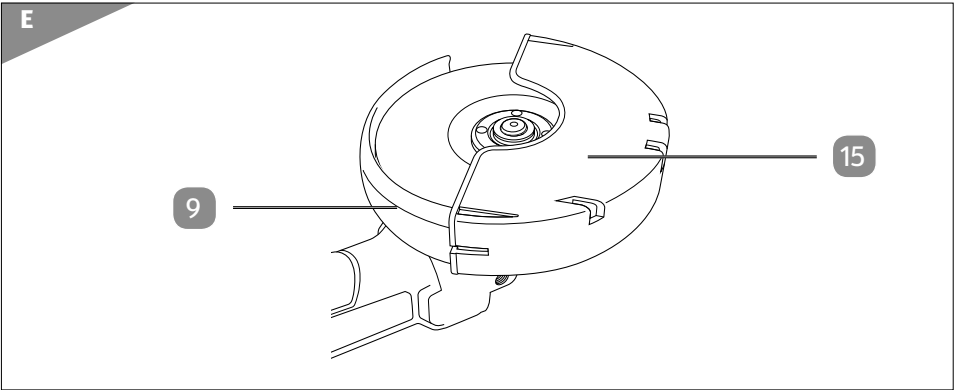
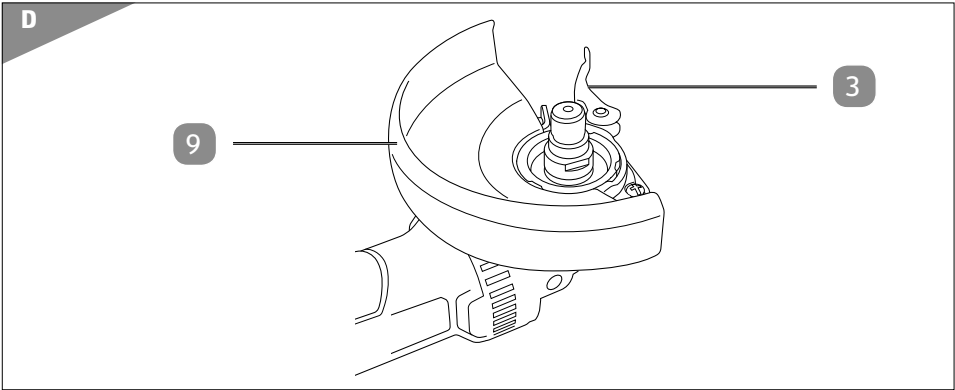
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Spindelarretierung
- 3 Verschlusshebel
- 4 Einsatzwerkzeug
- 5 Akkuladestandsanzeige
- 6 Akkuaufnahme
- 7 Grifffläche
- 8 Gewinde für Zusatzhangriff
- 9 Schutzhaube zum Schleifen
- 10 Zusatzgriff
- 11 Spannschlüssel (im Zusatzgriff)
- 12 Spannflansch
- 13 Spindel
- 14 Stützflansch
- 15 Schutzhaube zum Trennschleifen





Erklärung der Symbole

	Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Atemschutz tragen!
	Augenschutz tragen!
	Gleichstrom.

1. Allgemeines

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

unsachgemäßer Behandlung,

Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,

Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,

Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,

nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113, EN 60745-1.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Elektrowerkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Elektrowerkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Elektrowerkzeugs erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Elektrowerkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Elektrowerkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Elektrowerkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten. Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Winkelschleifer ist zum Schleifen und Trennen von Metall und Gestein unter Verwendung der entsprechenden Schleifscheibe und der entsprechenden Schutzvorrichtung bestimmt.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwen-

derung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

3. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des

Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleif-**

scheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 min lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

- h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- l) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerk-

zeug sich in Ihren Körper bohren.

- m) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- n) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- o) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über

Ihre Hand bewegen.

- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen:

- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der rich-**

tigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen:

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich weg bewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen.** Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Hinweise zum Akku

- Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Akkus.

Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang

- Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Akkuwerkzeugen

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.**
- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den**

Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

- **Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.** Gefahr durch elektrischen Schlag.
- **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbare Batterien.** Das Gerät könnte beschädigt werden.

Restrisiko

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

4. Gerätebeschreibung (Abb. A)

1. Ein-/Ausschalter
2. Spindelarretierung
3. Verschlusshebel
4. Einsatzwerkzeug
5. Akkuladestandsanzeige
6. Akkuaufnahme
7. Grifffläche
8. Gewinde für Zusatzhangriff
9. Schutzhaube zum Schleifen
10. Zusatzgriff
11. Spannschlüssel (im Zusatzgriff)
12. Spannflansch
13. Spindel
14. Stützflansch
15. Schutzhaube zum Trennschleifen

5. Technische Daten

Li-Ionen Akku-Winkelschleifer:

Nennspannung:20V d.c.
Leerlaufdrehzahl n:10000 min⁻¹
Gewicht:1,2 kg
Größe Spindelgewinde:M14
Scheibengröße:125 mm

Geräuschkennwerte

Schallleitungspegel L_{WA} 94,3 dB
Schalldruckpegel L_{pA} 83,3 dB
Unsicherheit $K_{WA/pA}$ 3 dB

Vibrationskennwerte

Vibration a_h 14,123 m/s²
Unsicherheit K_h 1,5 m/s²

Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN 60745-1 ermittelt.

Tragen Sie einen Gehörschutz.

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Ein Warnhinweis:

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Angaben zu Akku und Ladegerät

Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit Activ Energy® Akkus und Ladegeräten.

Geeignet für Activ Energy®

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten).

6. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Akku laden

- Befolgen Sie zum Laden des Akkus die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen des verwendeten Akkus und des Ladegeräts.

Akku einsetzen und entnehmen

- Um den Akku einzusetzen, drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste am Akku und schieben Sie den Akku in die Akkuaufnahme (6) (siehe Abb. A). Der Akku rastet hörbar ein.
- Um den Akku zu entnehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkus und ziehen Sie den Akku aus der Akkuaufnahme (6).

Zusatzgriff montieren (Abb. B)

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Das Produkt darf nur beidhändig mit montiertem Zusatzgriff (10) betrieben wer-

den.

Sie können den Zusatzgriff (10) links oder rechts im vorderen Bereich des Produkts anbringen (siehe Abb. B):

- Wählen Sie die gewünschte Position für die Anbringung des Zusatzgriffs (10).
- Schrauben Sie den Zusatzgriff (10) im Uhrzeigersinn in das gewünschte Gewinde (8).

Einsatzwerkzeug einsetzen und wechseln

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Wenn Sie beschädigte Einsatzwerkzeuge verwenden oder sie nicht sachgemäß montieren, besteht Verletzungsgefahr.

- Überprüfen Sie das Einsatzwerkzeug vor dem Einsetzen auf mögliche Schäden wie z. B. Risse und Verschleiß. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes oder verschlissenes Einsatzwerkzeug.
- Beachten Sie die Drehrichtung auf dem Einsatzwerkzeug.
- Verwenden Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie mit einem Einsatzwerkzeug hantieren.

⚠ WARNUNG! Verbrennungsgefahr!

Teile des Produkts, insbesondere die Schleif-/Trennscheiben, werden während des Betriebs heiß und Sie können sich verbrennen.

- Lassen Sie das Produkt und die eingesetzte Schleif-/Trennscheibe vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

Schleifscheibe abnehmen

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akkuaufnahme (6).
2. Nehmen Sie den Spannschlüssel (11) aus dem Zusatzgriff (10) (siehe Abb. A).
3. Setzen Sie den Spannschlüssel (11) auf den Spannflansch (12), sodass der Spannschlüssel (11) in die Löcher des Spannflansches greift (siehe Abb. C).
4. Halten Sie die Spindelarretierung (2) gedrückt und lösen Sie mithilfe des Spannschlüssels (11) die Verschraubung des Spannflansches (12) durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn (siehe Abb. C).
5. Schrauben Sie den Spannflansch (12) vollständig von der Spindel (13) ab (siehe Abb. C).
6. Nehmen Sie das eingesetzte Einsatzwerkzeug (4) von der Spindel (13) ab (siehe Abb. C).

Einsatzwerkzeug einsetzen (Abb. C)

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-aufnahme (6).
2. Richten Sie den Stützflansch (14) korrekt aus.
 - Die seitlichen Kanten der Spindel (13) müssen in die Aussparung des Stützflansches passen.
 - Wenn Sie den Stützflansch (14) drehen, muss sich die Spindel (13) mitdrehen.
3. Setzen Sie das gewünschte Einsatzwerkzeug (4) auf die Spindel (13).
4. Setzen Sie den Spannflansch (12) korrekt ausgerichtet an der Spindel (13) an. Schrauben Sie den Spannflansch (12) im Uhrzeigersinn auf die Spindel (13).
5. Setzen Sie den Spannschlüssel (11) auf den Spannflansch (12), sodass der Spannschlüssel (11) in die Löcher des Spannflansches (12) greift.
6. Halten Sie die Spindelarretierung (2) gedrückt und ziehen Sie mithilfe des Spannschlüssels (11) den Spannflansch (12) im Uhrzeigersinn fest. Das Einsatzwerkzeug (4) muss fest sitzen und darf kein Spiel haben.

Schutzhauben einstellen**⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie die Schutzhaube unsachgemäß montieren oder ausrichten, besteht Verletzungsgefahr.

- Für Schleifarbeiten muss die Schutzhaube zum Schleifen verwendet werden.
- Für Trennarbeiten muss zusätzlich die Schutzhaube zum Trennschleifen verwendet werden.
- Richten Sie die Schutzhaube immer so aus, dass die geschlossene Seite der Schutzhaube zum Schutz vor Funken und Abrieb in Richtung des Benutzers zeigt.

Schutzhaube zum Schleifen einstellen

Bei Auslieferung ist die Schutzhaube zum Schleifen (9) am Produkt vormontiert. Zum Trennschleifen müssen Sie zusätzlich die mitgelieferte Schutzhaube zum Trennschleifen (15) anbringen.

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-aufnahme (6).
2. Lockern Sie die Schutzhaube zum Schleifen (9), indem Sie den Verschlusshebel (3) ziehen (siehe Abb. D).
3. Drehen Sie die Schutzhaube zum Schleifen (9), um sie in die gewünschte Position auszurichten (siehe Abb. D).
4. Klappen Sie den Verschlusshebel (3) vollständig ein, um die Schutzhaube wieder zu befestigen (siehe Abb. D). Die Schutzhaube darf sich jetzt nicht mehr bewegen

lassen.

Schutzhaube zum Trennschleifen anbringen

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-aufnahme (6).
2. Setzen Sie die Schutzhaube zum Trennschleifen (15) an die Schutzhaube zum Schleifen (9) an (siehe Abb. E).
3. Drehen Sie die Schutzhaube zum Trennschleifen (15) über die Schutzhaube zum Schleifen (9), bis diese einrastet.

Zulässige Einsatzwerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Wenn Sie unpassende Einsatzwerkzeuge am Produkt zu montieren versuchen oder das Produkt mit unpassenden Einsatzwerkzeugen verwenden besteht Verletzungsgefahr.

- Das Produkt ist ausschließlich zum Einsatz mit Schleif- und Trennscheiben bestimmt.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben zum Schruppschleifen und Entgraten.
- Montieren Sie keinesfalls für das Produkt ungeeignete Schleif-/Trennscheiben.
- Beachten Sie die Herstellerangaben zur verwendeten Schleif-/Trennscheibe. Die zulässige Drehzahl der Schleif-/ Trennscheibe muss mindestens der maximalen Drehzahl des Produkts entsprechen.

Schleifscheibenabmessungen:

- Durchmesser: 125 mm
- Stärke: max. 6 mm
- Aufnahmebohrung: 22,2 mm

Trennscheibenabmessung:

- Durchmesser: 125 mm
- Stärke: max. 1 mm
- Aufnahmebohrung: 22,2 mm

7. Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Verletzungsgefahr.

- **ACHTUNG!** Legen Sie das Produkt erst dann ab, wenn die Spindel vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- **ACHTUNG!** Führen Sie vor jeder Inbetriebnahme und nach jedem Werkzeugwechsel einen Probelauf durch. Überzeugen Sie sich stets, dass sich die Schleif-/Trennscheiben in einem einwandfreien Zustand befinden, richtig montiert und frei drehbar sind. Der Probelauf sollte mindestens 1 Minute dauern.

Ein- und Ausschalten

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest, indem Sie die Grifffläche (7) und den Zusatzgriff (10) mit jeweils einer Hand fest umschließen (siehe Abb. A).
2. Drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters (1) nach unten und schieben Sie ihn vorwärts, um das Produkt einzuschalten (siehe Abb. F, Schritt 1 und 2).
3. Kippen Sie das vordere Ende des Ein-/Ausschalters (1) nach unten, bis es einrastet, um den Dauerbetrieb einzuschalten (siehe Abb. F, Schritt 3).
4. Drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters (1), sodass dieser in die Ausposition zurück schnappt, um das Produkt auszuschalten.

Wiederanlaufschutz

Wenn der Akku in das Produkt eingesetzt wird und der Ein-/Ausschalter (1) sich in der vorderen Schalterstellung befindet, verhindert der Wiederanlaufschutz, dass das Produkt anläuft.

- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter in diesem Fall zunächst aus wie im Kapitel „Ein- und Ausschalten“ beschrieben. Anschließend können Sie das Produkt wieder wie gewohnt einschalten.

Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG! Gefahr gesundheitlicher Schäden!

Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.

- **ACHTUNG!** Bearbeiten Sie keinesfalls asbesthaltiges Material.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung können Sie das Produkt beschädigen.

- Das Produkt ist nicht für die Verwendung mit Wasser geeignet. Führen Sie keine Nassschnitte mit dem Produkt aus.

Allgemeine Hinweise

- Verwenden Sie immer das richtige Einsatzwerkzeug (4) und Schutzhaube (9 / 15) für die gewünschte Arbeit (Schleifen/Trennen) und zu bearbeitenden Materialien (Metall/Steinwerkstoff).
- Schaffen Sie eine sichere Auflagefläche für das zu bearbeitende Werkstück.
- Beachten Sie Drehrichtung und Funktion.
- Halten Sie größtmöglichen Abstand zwischen Produkt und Bediener ein.
- Vermeiden Sie Stöße auf das Werkstück.
- Achten Sie immer darauf, dass das Werkstück korrekt eingespannt ist. Lange Werkstücke müssen abgestützt werden.

Besondere Hinweise zum Trennen

- Üben Sie lediglich geringen Druck auf das Einsatzwerkzeug (4) aus.
- Achten Sie darauf, keine Seitenbelastung auf die Trennscheibe auszuüben.
- Passen Sie den Vorschub an das Material an.

Besondere Hinweise zum Schleifen

- Halten Sie einen Arbeitswinkel von 30° bis 40° zum Werkstück ein.
- Bewegen Sie das Produkt mit mäßigem Druck hin und her.

Akkuladestandsanzeige

Bei Betätigung des Ein-/Ausschalter (1) leuchtet automatisch die Akkuladestandsanzeige (5) auf.

Der Ladezustand wird mittels drei LED angezeigt:

- Alle drei LED leuchten: Akku ist vollständig geladen
- Zwei LED leuchten: Akku ist ca. zu 50% geladen
- 1 LED leuchtet: Akku ist nahezu leer und muss geladen werden

Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Produkt aus wie im Kapitel „Ein- und Ausschalten“ beschrieben.
2. Entnehmen Sie den Akku aus der Akku-aufnahme (6).
3. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.

8. Reinigung, Wartung, Lagerung und Transport

⚠ Achtung!

Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

Reinigung

- Halten Sie das Gerät so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Bohrer, Bits

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU

unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

10. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt startet nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
Das Produkt erreicht nicht die volle Drehzahl.	Der Akku ist nicht ausreichend aufgeladen.	Laden Sie den Akku auf.
Das Einsatzwerkzeug wackelt oder lässt sich nicht fest einspannen.	Der Spannflansch (12) ist verkehrt herum angebracht.	Überprüfen Sie die Ausrichtung des Spannflansches und drehen Sie ihn bei Bedarf um (siehe Kapitel „Einsatzwerkzeug einsetzen und wechseln“).

Explication des symboles

	Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits repérés par ce symbole sont conformes à l'ensemble des prescriptions communautaires applicables de l'Espace économique européen.
	Lisez la notice d'utilisation.
	Portez une protection auditive.
	Porter une protection respiratoire !
	Porter une protection oculaire !
	Courant continu.

1. Généralités

Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

Manipulation incorrecte,

Inobservation de la notice d'utilisation

Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés

Montage et remplacement des pièces de rechange non originales

Utilisation non conforme

Pannes de l'installation électrique en cas de non-respect des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113, EN 60745-1.

Nous vous recommandons :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

Cette notice a pour objectif de vous familiariser avec votre outil électrique et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'outil électrique, et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser sur les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'outil.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'outil électrique en vigueur dans votre pays.

Conserver la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'outil électrique. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement. Seules des personnes formées à l'utilisation de l'outil électrique et informées des dangers afférents sont autorisées à travailler avec. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Utilisation conforme

La meuleuse d'angle sert à meuler le métal et la pierre en utilisant la meule correspondante et le dispositif de protection correspondant.

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation du mode d'emploi.

Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître, ainsi que connaître les dangers possibles qu'elle implique.

En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être respectées de la manière la plus scrupuleuse possible.

Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.

Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Veuillez tenir compte du fait que nos appareils n'ont pas été conçus pour être utilisés dans le domaine professionnel, industriel ou artisanal. Nous ne n'accordons aucune garantie lorsque l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, artisanales ou industrielles ou lors de toute utilisation de la même nature.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

Utilisez l'appareil uniquement tel que décrit et pour les domaines d'application indiqués. L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et entraîne un risque considérable d'accidents. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas d'utilisation non conforme.

3. Consignes de sécurité

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir.

Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec cordon d'alimentation) ou aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de l'emploi

- a) **Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.** Le désordre ou les zones de travail non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement présentant un risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et les autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

2) Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit s'adapter à la prise de courant. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques**

- mis à la terre de protection.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
 - c) **Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
 - d) **Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement.** Les câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e) **Si vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges qui sont également adaptées à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et soyez raisonnable lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner de graves blessures.
- b) **Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- c) **Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'ou-**

l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur le secteur et/ou sur la batterie, de le prendre ou de le porter. Si vous avez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou si vous branchez l'outil électrique sur l'alimentation électrique alors qu'il est allumé, vous risquez de provoquer un accident.

- d) **Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Un outil ou une clé se trouvant dans une partie tournante de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute posture anormale. Veillez à avoir une position stable et à garder l'équilibre à tout moment.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne vous faites pas d'illusions et n'ignorez pas les règles de sécurité relatives aux outils électriques, même si vous vous êtes familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé plusieurs fois.** Une action irréfléchie peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et traitement de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez pour votre travail l'outil électrique prévu à cet effet.** Avec l'outil électrique approprié, vous travaillez mieux et de manière plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b) **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant de procéder aux réglages de l'appareil, de changer les pièces de l'outil rapporté ou de ranger l'outil électrique.** Cette précaution permet d'éviter le démarrage acci-

dentel de l'outil électrique.

- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques et les outils d'insertion avec soin. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utilisez les outils électriques, les outils d'insertion, les outils d'insertion, etc. conformément aux présentes instructions.** Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévues.

5) Utilisation et traitement de l'outil sans fil

- a) **Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type d'accumulateurs présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Tenez la batterie non utilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit

entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.

- d) **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez en outre une assistance médicale.** Le liquide de la batterie qui s'échappe peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.
- e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température indiquée dans le manuel d'utilisation.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

- a) **Ne faites réparer votre outil électrique que par un personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.
- b) **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou par un service après-vente agréé.

Consignes de sécurité communes pour le meulage et le tronçonnage :

- a) **Cet outil électrique doit être utilisé comme meuleuse et tronçonneuse. Respectez toutes les consignes de sécurité, instructions, représentations et données fournies avec l'outil.** Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- b) **Cet outil électrique n'est pas conçu pour le ponçage du papier de**

verre, le travail avec des brosses métalliques et le polissage. Les utilisations pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent entraîner des risques et des blessures.

- c) **N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécifiquement prévus et recommandés par le fabricant pour cet outil électrique.** Le fait que vous puissiez fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- d) **La vitesse de rotation autorisée de l'accessoire doit être au moins aussi élevée que la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui tournent plus vite que la vitesse autorisée risquent de se briser et de voler en éclats.
- e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'insertion doivent correspondre aux dimensions de votre outil électrique.** Les outils rapportés mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment blindés ou contrôlés.
- f) **Les outils rapportés avec insert fileté doivent s'adapter exactement au filetage de la broche porte-meule. Pour les outils rapportés qui sont montés au moyen d'une bride, le diamètre du trou de l'outil rapporté doit correspondre au diamètre de logement de la bride.** Les outils rapportés qui ne sont pas fixés avec précision à l'outil électrique tournent de manière irrégulière, vibrent fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- g) **N'utilisez pas d'outils de coupe endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez que les outils rapportés tels que les meules ne présentent pas d'éclats ou de fissures, que les plateaux de ponçage ne sont pas fissurés, usés ou très usés, que les brosses métalliques ne sont pas desserrées ou que les fils ne sont pas cassés. Si l'outil électrique ou l'outil rapporté tombe, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou utilisez un outil rapporté non endommagé. Après avoir contrôlé et utilisé l'outil, tenez-vous, ainsi que les personnes se trouvant à proximité, hors du plan de l'outil en rotation et faites tourner l'appareil à la vitesse maximale pendant 1 minute.** Les outils rapportés endommagés se cassent généralement pendant cette période de test.
- h) **Portez un équipement de protection individuelle. Utilisez un écran facial complet, une protection oculaire ou des lunettes de protection, selon l'application. Si cela est approprié, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants de**

protection ou un tablier spécial qui tiennent à distance les petites particules de ponçage et de matériau. Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers volants qui sont produits lors de différentes applications. Un masque anti-poussière ou respiratoire doit filtrer la poussière produite lors de l'application. Une exposition prolongée à des bruits forts peut entraîner une perte d'audition.

- i) **Veillez à ce que les autres personnes se tiennent à une distance sûre de votre zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de la pièce à usiner ou des outils d'insertion cassés peuvent s'envoler et provoquer des blessures même en dehors de la zone de travail directe.
- j) **Ne tenez l'outil électrique que par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux au cours desquels l'outil d'insertion peut toucher des lignes électriques cachées.** Le contact avec une ligne sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'appareil et provoquer un choc électrique.
- k) **Ne posez jamais l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'outil d'insertion.** L'outil rapporté en rotation peut entrer en contact avec la surface de dépose, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- l) **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique lorsque vous le portez.** Vos vêtements peuvent être happés par un contact accidentel avec l'outil rapporté en rotation et l'outil rapporté peut se percer dans votre corps.
- m) **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier et une forte accumulation de poussière métallique peut entraîner des risques électriques.
- n) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- o) **N'utilisez pas d'outils d'insertion nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner un risque de choc électrique.

Autres consignes de sécurité pour toutes les applications

Rebond et consignes de sécurité correspondantes

Le rebond est la réaction soudaine due à un outil d'insertion rotatif accroché ou bloqué, comme une meule, un plateau de ponçage, une brosse métallique, etc. L'accrochage ou le blocage entraîne un arrêt brutal de l'outil d'insertion en rotation. Cela entraîne l'accélération d'un outil électrique incontrôlé dans le sens inverse de la rotation de l'outil rapporté à l'endroit du blocage.

Si, par exemple, une meule se coince ou se bloque dans la pièce à usiner, le bord de la meule qui plonge dans la pièce à usiner peut se coincer, ce qui provoque le dégagement de la meule ou un rebond. La meule se rapproche ou s'éloigne alors de l'opérateur, selon le sens de rotation de la meule à l'endroit du blocage. Dans ce cas, les meules peuvent également se casser.

Un rebond est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou erronée de l'outil électrique. Il peut être évité par des mesures de précaution appropriées, comme décrites ci-dessous.

- a) **Tenez fermement l'outil électrique et placez votre corps et vos bras dans une position qui vous permette d'absorber les forces de rebond. Utilisez toujours la poignée supplémentaire, si elle est disponible, pour avoir le plus grand contrôle possible sur les forces de rebond ou les moments de réaction lors de la montée en puissance.** L'opérateur peut maîtriser les forces de rebond et de réaction en prenant des précautions appropriées.
- b) **Ne placez jamais votre main à proximité d'un outil d'insertion en rotation.** L'outil d'insertion peut se déplacer au-dessus de votre main en cas de rebond.
- c) **Évitez avec votre corps la zone dans laquelle l'outil électrique se déplace en cas de rebond.** Le rebond entraîne l'outil électrique dans la direction opposée au mouvement de la meule à l'endroit du blocage.
- d) **Travaillez avec une prudence particulière dans les zones de coins, d'arêtes vives, etc. Empêchez les outils rapportés de rebondir sur la pièce à usiner et de se bloquer. L'outil rapporté en rotation a tendance à se bloquer dans les coins, sur les arêtes vives ou lorsqu'il rebondit.** Cela provoque une perte de contrôle ou un rebond.

- e) **N'utilisez pas de lame de scie à chaîne ou de lame de scie dentée.** De tels outils rapportés provoquent souvent un rebond ou une perte de contrôle de l'outil électrique.

Consignes de sécurité particulières pour le meulage et le tronçonnage :

- a) **Utilisez uniquement les abrasifs autorisés pour votre outil électrique et le capot de protection prévu pour ces abrasifs.** Les meules qui ne sont pas prévues pour l'outil électrique ne peuvent pas être suffisamment protégées et ne sont pas sûres.
- b) **Les meules à moyeu déporté doivent être montées de manière à ce que leur surface abrasive ne dépasse pas le plan du bord du capot de protection.** Une meule mal montée qui dépasse le plan du bord du capot de protection ne peut pas être suffisamment protégée.
- c) **Le capot protecteur doit être fixé de manière sûre à l'outil électrique et, pour une sécurité maximale, être réglé de manière à ce que la plus petite partie possible de la meule soit ouverte en direction de l'opérateur.** Le capot de protection aide à protéger l'opérateur contre les débris, le contact accidentel avec la meule et les étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.
- d) **Les meules ne doivent être utilisées que pour les applications recommandées. Par exemple : ne poncez jamais avec la surface latérale d'une meule à tronçonner. Les meules à tronçonner sont destinées à l'enlèvement de matière avec le bord de la meule.** L'application d'une force latérale sur ces meules peut les briser.
- e) **Utilisez toujours des brides de serrage non endommagées, de taille et de forme adaptées à la meule que vous avez choisie. Des brides appropriées soutiennent la meule et réduisent ainsi le risque de rupture de la meule.** Les flasques pour meules à tronçonner peuvent être différents des flasques pour d'autres meules.
- f) **N'utilisez pas de meules usées provenant d'outils électriques plus grands.** Les meules pour les grands outils électriques ne sont pas conçues pour les vitesses de rotation plus élevées des petits outils électriques et peuvent se casser.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le tronçonnage

Autres consignes de sécurité particulières pour le tronçonnage :

- a) **Évitez de bloquer la meule de tronçonnage ou d'exercer une pression trop forte. N'effectuez pas de coupes excessivement profondes.** Une surcharge de la meule de tronçonnage augmente sa sollicitation et sa sensibilité au coincement ou au blocage, et donc la possibilité d'un rebond ou d'une rupture de la meule.
- b) **Évitez la zone située devant et derrière la meule de tronçonnage en rotation.** Si vous éloignez la meule à tronçonner de vous dans la pièce à travailler, l'outil électrique peut être projeté directement vers vous avec la meule en rotation en cas de rebond.
- c) **Si la meule de tronçonnage se coince ou si vous interrompez le travail, éteignez l'outil et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la meule s'arrête.** N'essayez jamais de retirer le disque à tronçonner encore en marche de la coupe, sinon un rebond peut se produire. Déterminez et éliminez la cause du coincement.
- d) **Ne remettez pas l'outil électrique en marche tant qu'il se trouve dans la pièce à travailler. Laissez le disque à tronçonner atteindre sa vitesse de rotation maximale avant de poursuivre la coupe avec précaution.** Sinon, le disque risque de se coincer, de sauter hors de la pièce ou de provoquer un rebond.
- e) **Soutenez les plaques ou les grandes pièces à travailler pour réduire le risque de rebond dû à une meule de tronçonnage coincée.** Les grandes pièces peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce doit être soutenue des deux côtés du disque, à la fois près de la coupe de tronçonnage et sur le bord.
- f) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des „coupes plongeantes“ dans des murs existants ou d'autres zones non visibles.** Le disque à tronçonner plongeant peut provoquer un rebond lors de la découpe dans des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets.

Remarques sur la batterie

- Veuillez consulter le mode d'emploi de la batterie.

Remarques sur le chargeur et le processus de charge

- Veuillez consulter le mode d'emploi du chargeur.

Avvertissement . Cet outil électrique génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

Manipulation et utilisation soigneuses des outils sans fil

- **Ne rechargez les batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type d'accumulateurs présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- **N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- **Tenez la batterie non utilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez en outre une assistance médicale.** Le liquide de la batterie qui s'échappe peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures.
- **Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'insérer la batterie.** L'insertion d'une batterie dans un outil électrique qui est sous tension peut entraîner des accidents.
- **Ne rechargez vos batteries qu'à l'intérieur, car le chargeur n'est conçu que pour cela.** Risque de choc électrique.
- **Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.**
- **N'exposez pas la batterie à un fort rayonnement solaire pendant une période prolongée et ne la posez pas sur un radiateur.** La chaleur endommage la batterie et il y a un risque d'explosion.
- **Laissez refroidir une batterie chauffée avant de la charger.**

- **N'ouvrez pas la batterie et évitez de l'endommager mécaniquement. Il y a un risque de court-circuit et des vapeurs peuvent s'échapper et irriter les voies respiratoires.** Veillez à ce que de l'air frais soit disponible et faites appel à une aide médicale supplémentaire en cas de troubles.
- **N'utilisez pas de piles non rechargeables.** L'appareil pourrait être endommagé.

Risque résiduel

La machine est construite selon l'état de la technique et les règles de sécurité reconnues. Toutefois, certains risques résiduels peuvent survenir lors du travail.

- Risques pour la santé liés à l'électricité en cas d'utilisation de câbles de raccordement électrique non conformes.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, des risques résiduels non évidents peuvent subsister.
- Les risques résiduels peuvent être minimisés si les „Consignes de sécurité“ et l'„Utilisation conforme“ ainsi que le mode d'emploi sont respectés dans leur ensemble.
- Évitez les mises en service accidentelles de la machine : lors de l'insertion de la fiche dans la prise, n'appuyez pas sur le bouton de fonctionnement. Utilisez les outils recommandés dans ce mode d'emploi. Vous obtiendrez ainsi des performances optimales de votre machine.
- N'approchez pas les mains de la zone de travail lorsque la machine est en marche.

4. Description de l'appareil (fig. A)

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Dispositif d'arrêt de la broche
3. Levier de verrouillage
4. Outil auxiliaire
5. Affichage d'état de la batterie
6. Logement de batterie
7. Surface de préhension
8. Filetage pour poignée supplémentaire
9. Capot de protection pour le ponçage
10. Poignée supplémentaire
11. Clé de serrage (dans la poignée supplémentaire)
12. Bride de serrage
13. Broche
14. Bride de support
15. Capot de protection pour le tronçonnage

5. Caractéristiques techniques

Li-Ion Meuleuse d'angle à batterie :

Tension nominale :	20 V
Régime ralenti n :	10000 min ⁻¹
Poids :	1,2 kg
Taille du filetage de la broche :	M14
Taille du disque :	125 mm

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de puissance sonore L_{WA}	94,3 dB
Niveau de pression sonore L_{pA}	83,3 dB
Incertitude $K_{wa/pA}$	3 dB

Paramètres de vibrations

Vibrations a_h	14,123 m/s ²
Incertitude K_h	1,5 m/s ²

Les valeurs d'émission de bruit ont été calculées conformément à la norme 60745-1.

Portez une protection auditive.

- La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.
- La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour réaliser une estimation préalable de la charge.

Un avertissement :

- Les émissions de bruit et de vibrations peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.
- Il est nécessaire d'établir des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (à ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en charge (par exemple, délais dans lesquels l'outil électrique est arrêté et dans lesquels il est activé mais sans charge).

Indications concernant la batterie et le chargeur

Utilisez le produit uniquement en association avec les batteries et les chargeurs Activ Energy®.

Convient pour Activ Energy®

Veuillez respecter les indications techniques concernant la batterie et le chargeur. (non inclus dans la livraison)

6. Avant la mise en service

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces originales pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure

et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre distributeur spécialisé.

- Lors de la commande, indiquez nos numéros d'articles, ainsi que le type et l'année de construction de l'appareil.

⚠ Attention !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

Charger la batterie

- Pour le chargement de la batterie, respectez les instructions dans les notices d'utilisation de la batterie utilisée et du chargeur.

Installation et retrait de la batterie

- Pour installer la batterie, appuyez sur la touche de déverrouillage de la batterie sur la batterie et poussez la batterie dans son logement (6) (voir fig. A). Un bruit signale que la batterie est enclenchée.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur la touche de déverrouillage de la batterie sur la batterie et sortez la batterie de son logement.

Montage de la poignée supplémentaire (fig. B)

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Toute manipulation incorrecte du produit peut provoquer de graves blessures.

- Le produit doit uniquement être utilisé des deux mains avec la poignée supplémentaire (10).

Vous pouvez installer la poignée supplémentaire (10) à gauche ou à droite à l'avant du produit (voir fig. B) :

- Sélectionnez l'emplacement souhaité pour la pose de la poignée supplémentaire (10).
- Vissez la poignée supplémentaire dans le filetage souhaité (8) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise en place et remplacement de l'outil auxiliaire

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Utiliser des outils auxiliaires endommagés ou mal montés présente un risque de blessures.

- Vérifiez l'outil auxiliaire avant de l'installer afin de détecter les éventuels dommages, comme les fissures, et l'usure. N'utilisez jamais d'outil auxiliaire usé ou endommagé.
- Respectez le sens de rotation indiqué sur l'outil auxiliaire.
- Utilisez toujours des gants de protection appropriés lorsque vous manipulez l'outil auxiliaire.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

Certaines pièces du produit, en particulier la meule/meule de tronçonnage, peuvent devenir brûlantes pendant le fonctionnement et vous brûler.

- Laissez le produit et la meule/meule de tronçonnage entièrement refroidir avant chaque nettoyage.

Retrait de la meule

1. Arrêtez le produit et retirez la batterie du logement de batterie (6).
2. Prenez la clé de serrage (11) dans la poignée supplémentaire (10) (voir fig. A).
3. Placez la clé de serrage (11) sur la bride de serrage (12) et insérez la clé (11) dans les trous de la bride de serrage (voir fig. C).
4. Maintenez le dispositif d'arrêt de la broche (2) enfoncé et utilisez la clé de serrage (11) pour desserrer le raccord vissé de la bride de serrage (12) en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir fig. C).
5. Dévissez entièrement la bride de serrage (12) de la broche (13) (voir fig. C).
6. Retirez l'outil auxiliaire utilisé (4) de la broche (voir fig. C).

Mise en place de l'outil auxiliaire (fig. C)

1. Arrêtez le produit et retirez la batterie du logement de batterie (6).
2. Orientez correctement la bride de support (14).
 - Les bords latéraux de la broche (13) doivent correspondre à l'évidement de la bride de support.
 - Lorsque vous faites tourner la bride de support (14), la broche (13) doit tourner également.
3. Placez l'outil auxiliaire souhaité (4) sur la broche (13).
4. Orientez correctement la bride de serrage (12) sur la broche (13). Vissez la bride de serrage (12) sur la broche (13) en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Placez la clé de serrage (11) sur la bride de serrage (12) et insérez la clé (11) dans les trous de la bride de serrage (12).
6. Maintenez le dispositif d'arrêt de la broche (2) enfoncé et utilisez la clé de serrage

(11) pour serrer la bride de serrage (12) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. L'outil auxiliaire (4) doit être bien fixé et ne doit pas avoir de jeu.

Réglage des capots de protection

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !**

En cas de montage ou d'alignement incorrect du capot de protection, vous risquez de vous blesser.

- Le capot de protection de ponçage doit être monté pour les travaux de ponçage.
- Le capot de protection de tronçonnage doit s'y ajouter pour les travaux de tronçonnage.
- Placez toujours le capot de protection de sorte que le côté fermé du capot de protection soit orienté vers l'utilisateur pour le protéger des étincelles et de l'abrasion.

Réglage du capot de protection de ponçage

À la livraison, le capot de protection de ponçage (9) est prémonté sur le produit. Pour le tronçonnage, vous devrez installer le capot de protection de tronçonnage fourni (15).

1. Arrêtez le produit et retirez la batterie du logement de batterie (6).
2. Desserrez le capot de protection de ponçage (9) en tirant sur le levier de verrouillage (3) (voir fig. D).
3. Tournez le capot de protection de ponçage (9) pour le mettre dans la position souhaitée (voir fig. D).
4. Rabattez entièrement le levier de verrouillage (3) pour bloquer à nouveau le capot de protection (voir fig. D). Le capot de protection ne doit plus pouvoir bouger.

Installation du capot de protection de tronçonnage

1. Arrêtez le produit et retirez la batterie du logement de batterie (6).
2. Placez le capot de protection de tronçonnage (15) contre le capot de protection de ponçage (9) (voir fig. E).
3. Faites tourner le capot de protection de tronçonnage (15) sur le capot de protection de ponçage (9) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Outils auxiliaires autorisés

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !**

Si vous essayez de monter des outils auxiliaires inadaptés sur le produit ou que vous utilisez le produit avec des outils auxiliaires inadaptés, vous risquez de vous blesser.

- Le produit est uniquement conçu pour être utilisé avec des meules et des meules de tronçonnage.

- N'utilisez pas de meule de tronçonnage pour les rectifications ou l'ébavurage.
- Ne montez jamais de meule/meule de tronçonnage inadaptée sur le produit.
- Tenez compte des indications du fabricant concernant la meule/meule de tronçonnage à utiliser. Le régime autorisé de la meule/meule de tronçonnage doit au moins correspondre au régime maximal du produit.

Dimensions de la meule :

- Diamètre : 125 mm
- Épaisseur : 6 mm max.
- Alésage de logement : 22,2 mm

Dimensions de la meule de tronçonnage :

- Diamètre : 125 mm
- Épaisseur : 1 mm max.
- Alésage de logement : 22,2 mm

7. Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Risque de blessures en cas de mauvaise manipulation.

- ATTENTION ! Ne rangez le produit qu'une fois que la broche entièrement immobilisée.
- ATTENTION ! Avant chaque mise en service et après chaque changement d'outil, effectuez une course d'essai. Vérifiez toujours que la meule/meule de tronçonnage est en parfait état, correctement montée et tourne sans entrave. La course d'essai doit durer au moins 1 minute.

Mise sous et hors tension

1. Tenez fermement le produit des deux mains : d'une main, tenez la surface de préhension (7) et de l'autre, la poignée supplémentaire (10) (voir fig. A).
2. Appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur On/Off (1) et poussez l'interrupteur vers l'avant pour mettre le produit en marche (voir fig. F, étapes 1 et 2).
3. Appuyez sur l'extrémité avant de l'interrupteur On/Off (1) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche pour activer le fonctionnement continu (voir fig. F, étape 3).
4. Pour arrêter le produit, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur On/Off (1) afin qu'il revienne en position Arrêt.

Protection contre le redémarrage

Lorsque la batterie est insérée dans le produit et que l'interrupteur On/Off (1) est en position d'interrupteur avant, la protection contre le redémarrage empêche tout redémarrage du produit.

- Dans ce cas, désactivez l'interrupteur On/Off comme indiqué au chapitre « Mise sous et hors tension ». Vous pourrez ensuite remettre le produit en marche normalement.

Consignes de travail

⚠ **AVERTISSEMENT ! Danger sanitaire !**

Risque de blessures en cas de mauvaise utilisation.

- ATTENTION ! N'usinez pas de matériau contenant de l'amiante.

REMARQUE ! Risque d'endommagement !

Une mauvaise utilisation risque d'endommager le produit.

- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé avec de l'eau. N'effectuez pas de découpes à l'eau avec le produit.

Consignes générales

- Utilisez toujours l'outil auxiliaire (4) et le capot de protection (9/15) adaptés aux travaux à effectuer (ponçage/tronçonnage) et aux matériaux à usiner (métal/matériaux pierreux).
- Posez la pièce usinée sur une surface de dépose stable.
- Tenez compte du sens de rotation et du fonctionnement de l'appareil.
- Gardez une distance maximale entre le produit et l'utilisateur.
- Évitez les chocs contre la pièce usinée.

Remarques particulières concernant le tronçonnage

- N'exercez qu'une faible pression sur l'outil auxiliaire (4).
- Veillez à ne pas exercer de sollicitations latérales sur la meule de tronçonnage.
- Adaptez votre avance au matériau.

Remarques particulières concernant le ponçage

- Observez un angle de travail de 30° à 40° par rapport à la pièce usinée.
- Déplacez le produit avec une pression modérée.

Affichage d'état de la batterie

L'affichage d'état de la batterie (5) s'allume automatiquement lors de l'activation de l'interrupteur On/Off (1).

L'état de charge est indiqué par trois DEL :

- Les trois DEL s'allument : la batterie est complètement chargée
- Deux DEL s'allument : la batterie est chargée à env. 50 %
- 1 DEL s'allume : la batterie est quasiment vide et doit être chargée

Après l'utilisation

1. Arrêtez l'appareil comme indiqué au chapitre « Mise sous et hors tension ».
2. Retirez la batterie du logement de batterie (6).
3. Laissez le produit refroidir totalement.

8. Nettoyage, maintenance, stockage et transport

⚠ Attention !

Attendre que l'appareil ait complètement refroidi ! Risque de brûlures !

Nettoyage

- Garder l'appareil au maximum exempt de poussière et de saleté. Frotter l'appareil avec un chiffon propre ou souffler dessus avec de l'air comprimé à faible pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les composants en plastique de l'appareil. Veiller à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

À l'intérieur de l'appareil, aucune autre pièce ne doit faire l'objet de maintenance.

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : balais de charbon, foret, embouts

* ne sont pas des composants obligatoires de la livraison !

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil dans l'emballage d'origine. Recouvrez l'outil afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'outil.

9. Élimination et recyclage

Remarques relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Remarques relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques (ElektroG)



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé

gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.

- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions d'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

10. Dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Le produit ne démarre pas.	La batterie est vide.	Chargez la batterie.
Le produit n'atteint pas son plein régime.	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Chargez la batterie.
L'outil auxiliaire vacille ou ne se serre pas correctement.	La bride de serrage (12) est montée à l'envers.	Contrôlez l'orientation de la bride de serrage et retournez-la au besoin (voir le chapitre « Mise en place et remplacement de l'outil auxiliaire »).

Spiegazione dei simboli

	Dichiarazione di conformità (vedere capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.
	Leggere le istruzioni per l'uso.
	Indossare degli otoprotettori.
	Indossare una protezione respiratoria!
	Indossare una protezione per gli occhi!
	Corrente continua.

1. Informazioni generali

Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

manipolazione impropria,

mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,

riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,

montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,

utilizzo non conforme,

Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113, EN 60745-1.

Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'utensile elettrico e di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'utensile elettrico in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata dell'utensile elettrico.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'utilizzo dell'utensile elettrico.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'utensile elettrico, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro. Sull'utensile elettrico possono lavorare soltanto persone che sono state istruite sul suo uso e sui pericoli ad esso collegati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata. Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

2. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La smerigliatrice angolare è concepita per eseguire levigature di metalli e pietre utilizzando i dischi abrasivi ed il dispositivo di protezione corrispondenti.

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all'uso previsto. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L'utente/l'operatore, e non il fabbricante, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione della macchina deve possedere una certa dimestichezza con la stessa ed essere a conoscenza dei possibili pericoli.

Occorre inoltre attenersi scrupolosamente alle norme antinfortunistiche in vigore.

Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza.

Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

La macchina può essere utilizzata soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

L'apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti. I minori di 16 anni possono utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.

Utilizzare l'apparecchio solo nel modo descritto e per i campi di applicazione specificati. L'apparecchio non è destinato all'uso professionale. Qualsiasi altro impiego o modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione d'u-

so e comporta un notevole pericolo di incidenti. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un impiego non conforme alla destinazione d'uso.

3. Indicazioni di sicurezza

Istruzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le informazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con questo elettro-utensile. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le note e le istruzioni di sicurezza per riferimenti futuri.

Il termine „utensile elettrico“ utilizzato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo di alimentazione).

1) Sicurezza del lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- b) **Non lavorare con l'elettro-utensile in ambienti esplosivi dove sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'uso dell'elettro-utensile.** Se si è distratti, si può perdere il controllo dell'elettro-utensile.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettro-utensile deve essere inserita nella presa. Il connettore non deve essere modificato in alcun modo. Non utilizzare le spine dell'adattatore insieme a utensili elettrici con messa a terra di protezione.** Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, stufe, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) **Tenere gli utensili elettrici lontani dalla pioggia o dal bagnato.**

La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

- d) **Non utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione per trasportare, appendere o scollegare l'elettro utensile.** Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si lavora con un elettro utensile all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno.** L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se il funzionamento dell'elettro utensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza delle persone

- a) **Essere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora con un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione nell'uso dell'elettro utensile può causare gravi lesioni.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezione dell'udito, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettro utensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'elettro utensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettro utensile o si collega l'elettro utensile all'alimentazione quando è acceso, si possono verificare incidenti.
- d) **Rimuovere gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere l'elettro utensile.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'elettro utensile può causare lesioni.
- e) **Evitare posture anomale. Assicuratevi di avere un appoggio sicuro e di mantenere sempre l'equilibrio.** Questo vi aiuterà a controllare l'elettro utensile in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adeguato.** Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimen-

to. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

- g) **Se è possibile installare un impianto di aspirazione e raccolta delle polveri, collegarlo e utilizzarlo correttamente.** L'uso di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h) **Non cullatevi in un falso senso di sicurezza e non ignorate le regole di sicurezza per gli utensili elettrici, anche se avete familiarità con l'utensile dopo averlo usato molte volte.** Le azioni incaute possono portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

4) Uso e manipolazione dell'elettrostrumento

- a) **Non sovraccaricare l'elettrostrumento. Utilizzate l'utensile elettrico adatto al vostro lavoro.** Con l'elettrostrumento appropriato lavorerete meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.
- b) **Non utilizzare un utensile elettrico con un interruttore difettoso.** Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare l'elettrostrumento e/o rimuovere la batteria staccabile prima di effettuare regolazioni dell'utensile, sostituire parti dell'inserito o riporre l'elettrostrumento.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'elettrostrumento.
- d) **Tenere gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrostrumento a persone che non lo conoscono o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Prendersi cura degli utensili elettrici e degli strumenti operativi. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non siano inceppate, che le parti non siano rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettrostrumento. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrostrumento.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione accurata, con taglienti affilati, si inceppano meno e sono più facili da guidare.
- g) **Utilizzare utensili elettrici, utensili per inserti, utensili per inser-**

ti, ecc. secondo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle a cui sono destinati può portare a situazioni pericolose.

- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.

5) Uso e manipolazione dell'utensile a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** Un caricabatterie progettato per un particolare tipo di batteria può causare un rischio di incendio se utilizzato con altre batterie.
- b) **Utilizzare solo le batterie previste per gli utensili elettrici.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e rischi di incendio.
- c) **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare la formazione di ponti tra i contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- d) **Se la batteria viene utilizzata in modo non corretto, può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua.** Se il liquido entra negli occhi, consultare un medico. La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni o ustioni alla pelle.
- e) **Non utilizzare una batteria danneggiata o alterata.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.
- f) **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive.** Il fuoco o le temperature superiori a 130 °C possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare mai la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura approvato può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- a) **Far riparare l'elettrotensile solo da personale qualificato e solo con ricambi originali.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.
- b) **Non intervenire mai sulle batterie danneggiate.** Tutti gli interventi di manutenzione sulle batterie devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

Istruzioni di sicurezza comuni per la molatura e la troncatura:

- a) **Questo elettrotensile deve essere utilizzato come smerigliatrice e troncatrice. Osservare tutte le informazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti con l'utensile.** La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- b) **Questo elettrotensile non è adatto alla levigatura con carta vetrata, alla lavorazione con spazzole metalliche e alla lucidatura.** Gli usi per i quali l'elettrotensile non è destinato possono causare pericoli e lesioni.
- c) **Non utilizzare accessori non specificamente previsti e raccomandati dal produttore per questo elettrotensile.** Il fatto che sia possibile collegare l'accessorio all'elettrotensile non garantisce un utilizzo sicuro.
- d) **La velocità consentita dell'utensile per inserti deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettrotensile.** Gli accessori che ruotano più velocemente del consentito possono rompersi e volare.
- e) **Il diametro esterno e lo spessore dell'inserto devono corrispondere alle specifiche dimensionali dell'elettrotensile.** Gli utensili con inserti non correttamente dimensionati non possono essere adeguatamente schermati o controllati.
- f) **Gli utensili con inserti filettati devono adattarsi esattamente alla filettatura del mandrino di rettifica. Per gli inserti montati tramite flangia, il diametro del foro dell'inserto deve corrispondere al diametro di montaggio della flangia.** Gli inserti non montati con precisione sull'elettrotensile ruotano in modo irregolare, vibrano fortemente e possono causare la perdita di controllo.
- g) **Non utilizzare utensili per inserti danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare che gli inserti, come le mole, non presentino**

scheggiature e crepe, i dischi di rettifica non presentino crepe, usura o forte usura, le spazzole metalliche non presentino fili allentati o rotti. Se l'elettro utensile o l'inserito cadono, controllare se sono danneggiati o utilizzare un inserto non danneggiato. Dopo aver controllato e utilizzato l'utensile per inserti, tenere voi e le persone vicine fuori dal piano dell'utensile per inserti in rotazione e lasciare che l'utensile funzioni alla massima velocità per 1 minuto. Gli inserti danneggiati di solito si rompono durante questo periodo di prova.

- h) **Indossare i dispositivi di protezione individuale. Utilizzare una protezione completa per il viso, gli occhi o gli occhiali di sicurezza a seconda dell'applicazione. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, una protezione per l'udito, guanti protettivi o un grembiule speciale per tenere lontane da sé le piccole particelle di abrasivo e di materiale. Gli occhi devono essere protetti dai detriti volanti generati dalle varie applicazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono filtrare la polvere generata durante l'applicazione.** Se si è esposti a lungo a forti rumori, si può soffrire di perdita dell'udito.
- i) **Tenete le altre persone a distanza di sicurezza dalla vostra area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale.** Frammenti di pezzi o utensili rotti possono volare via e causare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro diretta.
- j) **Tenere l'elettro utensile solo per le superfici di presa isolate quando si eseguono lavori in cui l'inserito può colpire linee elettriche nascoste.** Il contatto con una linea sotto tensione può anche dare energia alle parti metalliche dell'utensile e causare una scossa elettrica.
- k) **Non abbassare mai l'elettro utensile finché l'utensile non si è fermato completamente.** L'utensile rotante potrebbe entrare in contatto con la superficie di appoggio, facendo perdere il controllo dell'elettro utensile.
- l) **Non lasciare l'elettro utensile in funzione mentre lo si trasporta.** Gli indumenti possono rimanere impigliati a causa del contatto accidentale con l'inserito rotante e l'inserito può penetrare nel corpo.
- m) **Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettro utensile.** La ventola del motore attira la polvere nell'alloggiamento e un

forte accumulo di polvere metallica può causare rischi elettrici.

- n) **Non utilizzare l'elettro utensile in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille possono incendiare questi materiali.
- o) **Non utilizzare utensili con inserti che richiedono refrigeranti liquidi.** L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare scosse elettriche.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per tutte le applicazioni Contraccolpo e relative istruzioni di sicurezza

Il contraccolpo è la reazione improvvisa causata da un utensile rotante agganciato o inceppato, come una mola, un disco di levigatura, una spazzola metallica, ecc. L'aggancio o l'inceppamento causano un brusco arresto dell'utensile rotante. Ciò provoca un'accelerazione incontrollata dell'utensile elettrico contro il senso di rotazione dell'utensile dell'inserto nel punto di inceppamento.

Ad esempio, se una mola si aggancia o si inceppa nel pezzo, il bordo della mola che si immerge nel pezzo può impigliarsi, causando il distacco o il contraccolpo della mola. La mola si sposta quindi verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione di rotazione della mola nel punto di inceppamento. Anche le mole possono rompersi durante questo processo.

Il contraccolpo è il risultato di un uso errato o difettoso dell'elettro utensile. Può essere prevenuta adottando le opportune precauzioni descritte di seguito.

- a) **Impugnare saldamente l'elettro utensile e mettere il corpo e le braccia in una posizione che consenta di assorbire le forze di rinculo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se disponibile, per avere il massimo controllo possibile sulle forze di rinculo o sui momenti di reazione durante l'avviamento.** L'operatore può controllare il rinculo e le forze di reazione prendendo le opportune precauzioni.
- b) **Non avvicinare mai la mano agli utensili con inserti rotanti.** L'utensile di inserimento può spostarsi sulla mano durante il rinculo.
- c) **Evitare con il corpo l'area in cui l'elettro utensile si muove durante il contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'elettro utensile in direzione opposta al movimento della mola nel punto di inceppamento.
- d) **Lavorare con particolare attenzione intorno agli angoli, agli spi-**

goli vivi, ecc. Impediscono agli utensili dell'inserto di rimbalzare sul pezzo e di incepparsi. L'utensile rotante tende a bloccarsi in corrispondenza di angoli, spigoli vivi o quando rimbalza. Ciò provoca una perdita di controllo o un contraccolpo.

- e) **Non utilizzare una catena o una lama dentata.** Questi utensili ad inserto spesso causano contraccolpi o perdita di controllo dell'elettro utensile.

Istruzioni speciali di sicurezza per la molatura e la troncatura:

- a) **Utilizzare esclusivamente prodotti abrasivi approvati per l'elettro utensile e la cuffia di protezione prevista per questi prodotti abrasivi.** I dischi abrasivi non previsti per l'elettro utensile non possono essere adeguatamente schermati e non sono sicuri.
- b) **Le mole a gomito devono essere montate in modo che la loro superficie di molatura non sporga al di sopra del piano del bordo della cappa di protezione.** Una mola montata in modo scorretto che sporge al di sopra del piano del bordo della cappa di protezione non può essere adeguatamente schermata.
- c) **La protezione deve essere montata saldamente sull'elettro utensile e, per la massima sicurezza, deve essere regolata in modo che la parte più piccola possibile del disco abrasivo sia aperta all'operatore.** La protezione aiuta a proteggere l'operatore dai frammenti, dal contatto accidentale con il corpo abrasivo e dalle scintille che potrebbero incendiare gli indumenti.
- d) **I prodotti abrasivi devono essere utilizzati solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non smerigliare mai con la faccia laterale di una mola da taglio. Le ruote da taglio sono progettate per rimuovere il materiale con il bordo della ruota.** La forza laterale su questi abrasivi può romperli.
- e) **Utilizzare sempre flange di serraggio non danneggiate, di forma e dimensioni corrette per la mola scelta. Le flange adatte supportano la mola e riducono il rischio di rottura della stessa.** Le flange delle mole da taglio possono essere diverse da quelle delle altre mole.
- f) **Non utilizzare mole usurate di utensili elettrici più grandi.** Le mole per elettro utensili più grandi non sono progettate per le velocità più elevate degli elettro utensili più piccoli e possono rompersi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per la molatura a taglio

Ulteriori istruzioni speciali di sicurezza per la molatura a taglio:

- a) **Evitare di bloccare il disco di taglio o di esercitare una pressione eccessiva. Non praticare tagli troppo profondi.** Il sovraccarico della mola da taglio ne aumenta le sollecitazioni e la predisposizione all'inceppamento o al blocco, con conseguente possibilità di contraccolpo o rottura della mola abrasiva.
- b) **Evitare l'area antistante e retrostante la ruota di taglio rotante.** Se allontanate la ruota di taglio dal pezzo in lavorazione, in caso di contraccolpo l'elettrotensile con la ruota rotante potrebbe essere scagliato direttamente verso di voi.
- c) **Se la rotella di taglio si inceppa o si interrompe il lavoro, spegnere l'elettrotensile e tenerlo fermo finché la rotella non si ferma. Non cercare mai di estrarre la ruota di taglio, ancora in funzione, dal taglio, altrimenti potrebbe tornare indietro.** Identificare e correggere la causa dell'inceppamento.
- d) **Non riaccendere l'elettrotensile mentre è inserito nel pezzo. Lasciare che il disco di taglio raggiunga la massima velocità prima di continuare con cautela il taglio.** In caso contrario, il disco potrebbe incepparsi, saltare fuori dal pezzo o causare contraccolpi.
- e) **Sostenere pannelli o pezzi di grandi dimensioni per ridurre il rischio di contraccolpi dovuti all'inceppamento del disco da taglio. I pezzi di grandi dimensioni possono piegarsi sotto il loro stesso peso.** Il pezzo in lavorazione deve essere sostenuto su entrambi i lati del disco, sia in prossimità del taglio che sul bordo.
- f) **Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli „a tuffo“ nelle pareti esistenti o in altre aree non visibili.** La ruota di taglio a tuffo può arretrare quando si tagliano tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o altri oggetti.

Note sulla batteria

- Consultare le istruzioni per l'uso della batteria.

Note sul caricatore e sul processo di ricarica

- Consultare le istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Attenzione! Questo elettrostrumento genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può influenzare gli impianti medici attivi o passivi in determinate circostanze. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare l'elettrostrumento.

Manipolazione e utilizzo accurato degli strumenti della batteria

- **Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** Un caricabatterie progettato per un tipo specifico di batteria può costituire un rischio di incendio se utilizzato con altre batterie.
- **Utilizzare negli utensili elettrici solo le batterie previste per questo scopo.** L'uso di altri tipi di batterie può causare lesioni e rischi di incendio.
- **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare la formazione di ponti tra i contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- **Se la batteria viene utilizzata in modo non corretto, può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, consultare un medico.** La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni o ustioni alla pelle.
- **Assicurarsi che l'unità sia spenta prima di inserire la batteria.** L'inserimento di una batteria in un elettrostrumento acceso può causare incidenti.
- **Caricare le batterie solo in ambienti chiusi, perché il caricabatterie è destinato solo a questo scopo.** Rischio di scosse elettriche.
- **Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.**
- **Non esporre la batteria alla luce solare intensa per lunghi periodi di tempo e non collocarla su radiatori.** Il calore danneggia la batteria e vi è il rischio di esplosione.
- **Lasciare raffreddare la batteria riscaldata prima di caricarla.**
- **Non aprire la batteria ed evitare di danneggiarla meccanicamente. Esiste il rischio di un cortocircuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie.** Fornire aria fresca e rivolgersi a un medico in caso di malessere.

- **Non utilizzare batterie non ricaricabili.** L'unità potrebbe essere danneggiata.

Rischio residuo

La macchina è costruita secondo lo stato dell'arte e le regole di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il lavoro possono verificarsi rischi residui individuali.

- Pericolo per la salute dovuto all'elettricità se i cavi di collegamento elettrico sono utilizzati in modo improprio.
- Inoltre, nonostante tutte le precauzioni adottate, potrebbero esserci rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si rispettano le „Istruzioni di sicurezza“ e le „Indicazioni per l'uso“, nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Evitare avviamenti accidentali della macchina: quando si inserisce la spina nella presa, non premere il pulsante di funzionamento. Utilizzare gli strumenti consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo si garantisce un funzionamento ottimale della macchina.
- Tenere le mani lontane dall'area di lavoro quando la macchina è in funzione.

4. Descrizione dell'apparecchio (Fig. A)

1. Interruttore ON/OFF
2. Arresto del mandrino
3. Leva di bloccaggio
4. Attrezzo ausiliario
5. Indicatore del livello di carica della batteria
6. Portabatteria
7. Superficie della manopola
8. Filettatura per la manopola supplementare
9. Calotta di protezione per la molatura
10. Manopola supplementare
11. Chiave di serraggio (nella manopola supplementare)
12. Flangia di serraggio
13. Mandrino
14. Flangia di supporto
15. Calotta di protezione per il taglio abrasivo

5. Dati tecnici

Li-Ion Smerigliatrice angolare a batteria:

Tensione nominale:	20 V
Numero di giri minimo n:	10000 min ⁻¹
Peso:	1,2 kg
Dimensioni filettatura mandrino:	M14
Dimensioni disco:	125 mm

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di potenza acustica L_{WA}	94,3 dB
Livello di pressione acustica L_{pA}	83,3 dB
Incertezza $K_{WA/pA}$	3 dB

Valori caratteristici delle vibrazioni

Vibrazione a_h	14,123 m/s ²
Incertezza K_h	1,5 m/s ²

I valori delle emissioni sonore sono stati determinati secondo la EN 60745-1.

Indossare degli otoprotettori.

- Il valore totale delle vibrazioni indicato e il valore delle emissioni sonore indicato sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un elettro utensile con un altro.
- Il valore totale delle vibrazioni indicato e il valore delle emissioni sonore indicato possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

Un'avvertenza:

- I valori delle vibrazioni e delle emissioni sonore possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.
- È necessario stabilire le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una stima del carico di vibrazioni durante le condizioni effettive di utilizzo (a tal fine è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro, per esempio, i tempi in cui l'attrezzo elettrico rimane spento, e quelli in cui, è acceso, ma in assenza di carico).

Informazioni su batteria e caricatore

Utilizzare il prodotto solo insieme con batterie e caricatore Activ Energy®.

Adatto per Activ Energy®

Si prega di osservare le specifiche tecniche della batteria e del caricatore. (non incluso nella fornitura)

6. Prima della messa in funzione

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con l'apparecchio con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione dell'apparecchio.

⚠ Attenzione!

L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

Ricaricare la batteria

- Per caricare la batteria, seguire le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso della batteria e del caricatore utilizzati.

Inserimento e rimozione della batteria

- Per inserire la batteria, premere il pulsante di sblocco sulla batteria e far scorrere la batteria nel portabatteria (6) (vedere Fig. A). La batteria scatta in posizione in

modo percettibile.

- Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di sblocco ed estrarre la batteria dal portabatteria.

Montaggio della manopola supplementare (Fig. B)

⚠ AVVISIO! Pericolo di lesioni!

L'uso improprio del prodotto può causare gravi lesioni.

- Il prodotto può essere utilizzato con entrambe le mani solo utilizzando la manopola supplementare (10).

La manopola supplementare (10) può essere fissata a destra o a sinistra nella parte anteriore del prodotto (vedere Fig. B):

- Scegliere la posizione desiderata per il fissaggio della manopola supplementare (10).
- Avvitare la manopola supplementare in senso orario nella filettatura scelta (8).

Montaggio e cambio dell'attrezzo ausiliario

⚠ AVVISIO! Pericolo di lesioni!

In caso di utilizzo di attrezzi ausiliari danneggiati o il loro montaggio non corretto comportano il pericolo di lesioni.

- Prima di montare l'attrezzo ausiliario, controllare che non ci siano danni, come crepe o usura. Non utilizzare mai un attrezzo ausiliario danneggiato o usurato.
- Osservare il senso di rotazione dell'attrezzo ausiliario.
- Utilizzare sempre guanti protettivi adeguati quando si maneggia un attrezzo ausiliario.

⚠ AVVISIO! Pericolo di ustione!

Parti del prodotto, in particolare i dischi di levigatura/sezionatori, si surriscaldano durante il funzionamento e ci si può scottare.

- Lasciare raffreddare completamente il prodotto e il disco di levigatura/sezionatore utilizzato prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia.

Rimozione del disco di levigatura

1. Spegner il prodotto e rimuovere la batteria dal portabatteria (6).
2. Estrarre la chiave di serraggio (11) dalla manopola supplementare (10) (vedere Fig. A).
3. Posizionare la chiave di serraggio (11) sulla flangia di serraggio (12) in modo che la chiave di serraggio (11) si innesti nei fori della flangia di serraggio (vedere Fig. C).

4. Tenere premuto il fermo del mandrino (2) e, utilizzando la chiave di serraggio (11), allentare il collegamento a vite della flangia di serraggio (12) ruotandolo in senso antiorario (vedere Fig. C).
5. Svitare completamente la flangia di serraggio (12) dal mandrino (13) (vedere Fig. C).
6. Rimuovere l'attrezzo ausiliario (4) dal mandrino (vedere Fig. C).

Montaggio dell'attrezzo ausiliario (Fig. C)

1. Spegnerne il prodotto e rimuovere la batteria dal portabatteria (6).
2. Allineare correttamente la flangia di supporto (14).
 - I bordi laterali del mandrino (13) devono inserirsi nella tacca della flangia di supporto.
 - Facendo ruotare la flangia di supporto (14), deve ruotare anche il mandrino (13).
3. Posizionare l'attrezzo ausiliario necessario (4) sul mandrino (13).
4. Posizionare la flangia di serraggio (12) correttamente allineata sul mandrino (13). Avvitare la flangia di serraggio (12) in senso orario sul mandrino (13).
5. Posizionare la chiave di serraggio (11) sulla flangia di serraggio (12) in modo che la chiave di serraggio (11) si innesti nei fori della flangia di serraggio (12).
6. Tenere premuto il fermo del mandrino (2) e, utilizzando la chiave di serraggio (11), stringere saldamente la flangia di serraggio (12). L'attrezzo ausiliario (4) deve essere saldamente inserito e senza gioco.

Regolazione della calotta di protezione

⚠ AVVISIO! Pericolo di lesioni!

Se il montaggio o l'allineamento della calotta di protezione non sono stati eseguiti correttamente, sussiste il pericolo di lesioni.

- Per i lavori di molatura è necessario utilizzare l'apposita calotta di protezione per la molatura.
- Per i lavori di taglio è necessario utilizzare inoltre la calotta di protezione per il taglio abrasivo.
- Orientare sempre la calotta di protezione in modo che il lato chiuso della calotta di protezione sia rivolto verso l'utente per proteggerlo da scintille e abrasioni.

Regolazione della calotta di protezione per la molatura

Alla consegna, la calotta di protezione per la molatura (9) è già premontata sul prodotto. Per la tranciatura a mola, è necessario applicare anche l'apposita calotta di protezione per tranciatura a mola (15) inclusa nella fornitura.

1. Spegnerne il prodotto e rimuovere la batteria dal portabatteria (6).

2. Allentare la calotta di protezione per la molatura (9) tirando la leva di bloccaggio (3) (vedere Fig. D).
3. Ruotare la calotta di protezione per la molatura (9) in modo da allinearla nella posizione desiderata (vedere Fig. D).
4. Ripiegare completamente la leva di bloccaggio (3) per fissare nuovamente in posizione la calotta di protezione (vedere Fig. D). A questo punto non deve essere più possibile spostare la calotta di protezione.

Applicazione della calotta di protezione per il taglio abrasivo

1. Spegnere il prodotto e rimuovere la batteria dal portabatteria (6).
2. Posizionare la calotta di protezione per il taglio abrasivo (15) sulla calotta di protezione per la molatura (9) (vedere Fig. E).
3. Ruotare la calotta di protezione per il taglio abrasivo (15) sopra la calotta di protezione per la molatura (9) finché non si innesta.

Attrezzi ausiliari ammessi

⚠ AVVISIO! Pericolo di lesioni!

Se si prova a montare sul prodotto attrezzi ausiliari non idonei o se si utilizza il prodotto con attrezzi ausiliari non idonei, sussiste il pericolo di lesioni.

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso con dischi da levigatura e sezionatori.
- Non utilizzare i dischi sezionatori per la sgrossatura e la sbavatura.
- Non montare mai dischi di levigatura/sezionatori non adatti al prodotto.
- Osservare le istruzioni del produttore per il disco di levigatura /sezionatore utilizzato. Il numero di giri del disco di levigatura/disco sezionatore deve corrispondere almeno al numero di giri massimo del prodotto.

Dimensioni dei dischi di levigatura:

- Diametro: 125 mm
- Spessore: max. 6 mm
- Foro di montaggio: 22,2 mm

Dimensione dei dischi sezionatori:

- Diametro: 125 mm
- Spessore: max. 1 mm
- Foro di montaggio: 22,2 mm

7. Messa in funzione

⚠ AVVISO! Pericolo di lesioni!

In caso di uso improprio, sussiste il pericolo di lesioni.

- **ATTENZIONE!** Non appoggiare il prodotto fino a quando il mandrino non si è fermato completamente.
- **ATTENZIONE!** Eseguire una prova prima di ogni messa in funzione e dopo ogni cambio di attrezzo. Assicurarsi sempre che i dischi di levigatura/sezionatori siano in perfette condizioni, montati correttamente e possano ruotare liberamente. La prova di funzionamento deve durare almeno 1 minuto.

Accensione e spegnimento

1. Tenere il prodotto con entrambe le mani, afferrando con una mano la superficie di impugnatura (7) e con l'altra la manopola supplementare (10) (vedere Fig. A).
2. Spingere la parte posteriore dell'interruttore ON/OFF (1) e farla scorrere in avanti per accendere il prodotto (vedere Fig. F, passi 1 e 2).
3. Abbassare l'estremità anteriore dell'interruttore ON/OFF (1) fino a quando scatta in posizione per attivare il funzionamento continuo (vedere Fig. F, punto 3).
4. Per spegnere il prodotto, premere la parte posteriore dell'interruttore ON/OFF (1) in modo che scatti in posizione OFF.

Protezione contro il riavvio

Quando la batteria è inserita nel prodotto e l'interruttore ON/OFF (1) è in posizione completamente avanti, la protezione contro il riavvio impedisce l'avvio del prodotto.

- In questo caso, spegnere prima l'interruttore ON/OFF come descritto nel capitolo "Accensione e spegnimento". Successivamente è possibile accendere il prodotto come di consueto.

Istruzioni di lavoro

⚠ AVVISO! Pericolo di danni alla salute!

In caso di uso improprio, sussiste il pericolo di lesioni.

- **ATTENZIONE!** Non lavorare mai su materiali contenenti amianto.

AVVISO! Pericolo di danni!

Se usato in modo improprio, sussiste il rischio di danneggiare il prodotto.

- Il prodotto non è adatto per l'utilizzo con acqua. Non eseguire tagli a umido con il prodotto.

Indicazioni generali

- Utilizzare sempre l'attrezzo ausiliario (4) e la calotta di protezione (9 / 15) corretti per eseguire la lavorazione desiderata (molatura/taglio abrasivo) e i materiali da lavorare (metallo/pietra).
- Approntare una superficie di appoggio sicura per il pezzo da lavorare.
- Prestare attenzione al senso di rotazione e alla funzione.
- Mantenere la massima distanza possibile tra il prodotto e l'operatore.
- Evitare colpi sul pezzo da lavorare.

Indicazioni generali per il taglio

- Esercitare solo una leggera pressione sull'attrezzo ausiliario (4).
- Fare attenzione a non caricare lateralmente il disco sezionatore.
- Regolare l'avanzamento in base al materiale.

Avvertenza speciali per la molatura

- Mantenere un angolo di lavoro di 30-40° rispetto al pezzo da lavorare.
- Muovere il prodotto avanti e indietro applicando una pressione moderata.

Indicatore del livello di carica della batteria

Premendo l'interruttore ON/OFF (1), l'indicatore di carica della batteria (5) si accende automaticamente.

Lo stato di carica è indicato da tre LED:

- Tutti e tre i LED accesi: La batteria è completamente carica
- Due LED accesi: La batteria è carica al 50% circa
- 1 LED acceso: La batteria è quasi scarica e deve essere ricaricata

Dopo l'uso

1. In questo caso, spegnere prima il prodotto come descritto nel capitolo "Accensione e spegnimento".
2. Rimuovere la batteria dal portabatteria (6).
3. Lasciare raffreddare completamente il prodotto.

8. Pulizia, manutenzione, stoccaggio e trasporto

⚠ **Attenzione!**

Attendere fino a quando l'apparecchio non si sia raffreddato completamente! Pericolo di ustione!

Pulizia

- Mantenere l'apparecchio più pulito possibile dalla polvere e dallo sporco. Pulire l'apparecchio strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio subito dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno umido e del sapone molle. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere le parti di plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno dell'apparecchio.

All'interno dell'apparecchio non vi sono altri componenti da sottoporre a manutenzione.

Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Spazzole di carbone, punte elicoidali, punte bit

* non necessariamente compreso nell'ambito della fornitura!

Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C. Conservare l'attrezzo nel suo imballaggio originale. Coprire l'attrezzo per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi dell'attrezzo.

9. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non appartengono ai rifiuti domestici, per cui devono essere raccolti e smaltiti separatamente!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Punti pubblici di smaltimento o raccolta dei rifiuti (ad es. depositi comunali)
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un pae-

se dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea, possono essere applicate normative diverse per lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

10. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il prodotto non si avvia.	La batteria è vuota.	Caricare la batteria.
Il prodotto non raggiunge il numero di giri massimo.	La batteria non è sufficientemente carica.	Caricare la batteria.
L'attrezzo ausiliario oscilla o non può essere bloccato saldamente.	La flangia di serraggio (12) è montata al contrario.	Controllare l'allineamento della flangia di serraggio e, se necessario, girarla (vedere il capitolo "Montaggio e cambio dell'attrezzo ausiliario").

Razlaga simbolov

	Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Izjava o skladnosti«): Izdelki, ki so označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse potrebne predpise skupnosti evropskega gospodarskega prostora.
	Preberite navodila za uporabo.
	Nosite zaščito za sluh.
	Uporabljajte zaščito dihal!
	Nosite zaščito za oči!
	Enosmerni tok.

1. Splošno

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

nepravilnem ravnanju,

neupoštevanju navodil za uporabo,

popravlilih, ki jih izvedejo tretji, nepooblaščen strokovnjaki,

vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,

uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe,

Izpad električnega sistema pri neupoštevanju električnih predpisov in določil 0100, DIN 57113/VDE0113, EN 60745-1.

Upoštevajte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati električno orodje in izkoristiti njegove možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekono-mičnem delu z električnim orodjem, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe električnega orodja.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpi-se svoje države, ki veljajo za uporabo električnega orodja.

Navodila za uporabo shranite poleg električnega orodja, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka uprav-ljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila. Na električnem orod-ju lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi orodja in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano najnižjo starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil in posebnih predpisov vaše države mora-te pri uporabi identičnih strojev upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Namenska uporaba

Kotni brusilnik je namenjen brušenju kovin in kamnin s primernim brusilnim kolutom in z ustrezno zaščitno napravo

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljaivec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo z originalni deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

Napravo lahko uporabljajo le odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo uporabljati napravo samo pod nadzorom. Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

Napravo uporabljajte samo na opisani način in za navedena področja uporabe. Naprava ni predvidena za gospodarsko uporabo. Vsaka drugačna uporaba ali spreminjanje naprave velja za neskladno s pravili in lahko privede do precejšnje nevarnosti za nesreče. Za škodo, povzročeno zaradi nepravilne uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

3. Varnostni napotki

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne informacije, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“, uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (z omrežnim kablom), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulatorja (brez omrežnega kabla).

1) Varnost zaposlitve

- a) **Delovni prostor naj bo čist in dobro osvetljen.** Neurejena ali neosvetljena delovna mesta lahko povzročijo nesreče.
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v eksplozivnih okoljih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) **Med uporabo električnega orodja ne spuščajte otrok in drugih oseb.** Če ste nepozorni, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Vtič priključka električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi orodji z zaščitnim ozemljilom.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se fizičnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- c) **Električno orodje hranite stran od dežja ali mokrega okolja.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- d) **Ne uporabljajte napajalnega kabla za prenašanje, obešanje ali izklop električnega orodja.** Napajalni kabel hranite stran od

- vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni priključni kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- e) **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če je delovanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabite odklopnik preostalega toka.** Uporaba odklopnika preostalega toka zmanjša tveganje električnega udara.
- 3) Varnost oseb**
- a) **Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepredvidnosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot so maska proti prahu, nederseči varnostni čevlji, trda kapa ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje za poškodbe.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje in/ali akumulator, ga vzamete v roke ali prenašate.** Če imate med prenašanjem električnega orodja prst na stikalu ali če priključite električno orodje na električno napajanje, ko je vklopljeno, lahko pride do nesreče.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali ključe.** Orodje ali ključ, ki je v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se nepravilni drži. Poskrbite, da boste imeli varno podlago in ves čas ohranjali ravnotežje.** Tako boste lažje upravljali električno orodje v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila naj ne bodo v bližini premikajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- g) **Če je mogoče namestiti opremo za odsesavanje in zbiranje prahu, jo priključite in pravilno uporabljajte.** Uporaba sistema za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.

h) **Ne zavedajte se lažnega občutka varnosti in ne zanemarite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če električno orodje poznate in ste ga že večkrat uporabili.** Nepredvidno ravnanje lahko v delčku sekunde privede do resnih poškodb.

4) Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- a) **Ne preobremenite električnega orodja. Uporabite ustrezno električno orodje za svoje delo.** Z ustreznim električnim orodjem boste v določenem območju moči delali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred kakršnimikoli nastavitvami, menjavo delov električnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izključite električno orodje iz električnega omrežja in/ali odstranite odstranljivo baterijo.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- d) **neuporabljeno električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Električnega orodja ne dovolite uporabljati osebam, ki ga ne poznajo ali niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbite za električna in delovna orodja. Preverite, ali gibljivi deli pravilno delujejo in niso zataknjeni, ali niso zlomljeni ali poškodovani tako, da bi bilo delovanje električnega orodja moteno. Poškodovane dele pred uporabo električnega orodja popravite.** Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zataknejo in jih je lažje voditi.
- g) **Električna orodja, orodja za vstavljanje, orodja za vstavljanje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo je treba opraviti.** Uporaba električnih orodij za druge namene, kot so predvideni, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in površine za oprijem naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih

situacijah.

5) Uporaba in ravnanje z baterijskim orodjem

- a) **Baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnillec, ki je zasnovan za določeno vrsto baterije, lahko pri uporabi z drugimi baterijami povzroči nevarnost požara.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo za to namenjene baterije.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- c) **Neuporabljeno baterijo hranite stran od sponk za papir, kovanec, ključev, žbljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Ob nepravilni uporabi lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njim. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če vam tekočina pride v oči, poiščite dodatno zdravniško pomoč.** Iztekanje tekočine iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.
- f) **Baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite baterije ali orodja zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje zunaj odobrenega temperaturnega območja lahko uniči baterijo in poveča nevarnost požara.

Storitev

- a) **Električno orodje lahko popravlja le usposobljeno osebje in le z originalnimi rezervnimi deli.** Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterij.** Vsa vzdrževalna dela na baterijah lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisni centri.

Splošna varnostna navodila za brušenje in obrezovanje:

- a) **To električno orodje se uporablja kot brusilnik in rezalnik. Upoštevajte vse varnostne informacije, navodila, ilustracije in podatke, ki so priloženi orodju.** Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- b) **To električno orodje ni primerno za brušenje s smirkovim papirjem, delo z žičnimi krtačami in poliranje.** Uporaba, za katero električno orodje ni namenjeno, lahko povzroči nevarnosti in poškodbe.
- c) **Ne uporabljajte dodatkov, ki niso posebej predvideni in priporočeni s strani proizvajalca za to električno orodje.** Samo dejstvo, da lahko na električno orodje pritrdite dodatno opremo, še ne zagotavlja varne uporabe.
- d) **Dovoljeno število vrtljajev orodja za vstavljanje mora biti vsaj tako veliko kot največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** Dodatki, ki se vrtijo hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomijo in letijo naokrog.
- e) **Zunanji premer in debelina orodja za vstavljanje morata ustrezati dimenzijskim specifikacijam vašega električnega orodja.** Nepravilno dimenzioniranih orodij za vstavljanje ni mogoče ustrezno zaščititi ali nadzorovati.
- f) **Orodja z vstavki z navojem se morajo natančno prilegati na navoj brusilnega vretena. Pri orodjih za vstavljanje, ki so pritrjena s prirobnico, mora biti premer odprtine orodja za vstavljanje enak premeru pritrditve prirobnice.** Vstavljena orodja, ki niso natančno pritrjena na električno orodje, se neenakomerno vrtijo, močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- g) **Ne uporabljajte poškodovanih orodij za vstavljanje. Pred vsako uporabo preverite orodja za vstavljanje, kot so brusilni kolut, če se ne lomijo in imajo razpoke, brusilni diski, če niso razpokani, obrabljeni ali močno obrabljeni, žične ščetke, če niso zrahljane ali pretrgane žice. Če električno orodje ali orodje za vstavljanje pade, preverite, ali je poškodovano, ali pa uporabite nepoškodovano orodje za vstavljanje. Ko ste preverili in uporabili orodje za vstavljanje, poskrbite, da se vi in bližnje osebe nahajate izven ravnine vrtečega se orodja za vstavljanje in pustite orodje 1 minuto delovati z največjo hitrostjo. Poškodovana orodja za vstavljanje se običajno zlomijo v tem preskusnem času.**

- h) **Nosite osebno zaščitno opremo. Uporabljajte popolno zaščito obraza, oči ali zaščitna očala, odvisno od načina uporabe. Po potrebi nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, da se majhni abrazivni delci in delci materiala ne bi približali vam. Oči je treba zaščititi pred letečimi delci, ki nastanejo pri različnih aplikacijah. Maska proti prahu ali respirator mora filtrirati prah, ki nastane med nanašanjem.** Če ste dalj časa izpostavljeni močnemu hrupu, lahko pride do izgube sluha.
- i) **Ostale ljudi držite na varni razdalji od svojega delovnega območja. Vsi, ki vstopajo na delovno območje, morajo nositi osebno zaščitno opremo.** Odlomki obdelovanca ali zlomljena vstavljena orodja lahko odletijo in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- j) **Električno orodje držite le za izolirane ročajne površine, kadar opravljate dela, pri katerih lahko orodje z vstavkom zadene v skrite električne vode.** Stik z vodom pod napetostjo lahko povzroči tudi napetost v kovinskih delih orodja in električni udar.
- k) **Nikoli ne odložite električnega orodja, dokler se vstavljeno orodje popolnoma ne ustavi.** Vrteče se vstavljeno orodje se lahko dotakne odlagalne površine, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- l) **Električnega orodja ne puščajte vklopljenega, ko ga prenašate.** Vaša oblačila se lahko zaradi naključnega stika z vrtečim se orodjem za vstavljanje ujamejo, orodje za vstavljanje pa se lahko zagozdi v vaše telo.
- m) **Redno čistite prezračevalne reže električnega orodja.** Ventilator motorja v ohišje vleče prah, velika količina kovinskega prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- n) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Iskre lahko te materiale vžgejo.
- o) **Ne uporabljajte orodij za vstavljanje, ki zahtevajo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

Dodatna varnostna navodila za vse načine uporabe Povratni udarec in ustrezna varnostna navodila

Povratni udarec je nenadna reakcija, ki nastane zaradi zataknjenega ali zataknjenega rotirajočega orodja, kot so brusilni kolut, brusilni disk, žična krtača itd. Zaradi zatikanja ali zatikanja se vrtljivo orodje nenadoma ustavi. To povzroči, da nenadzorovano električno orodje na mestu zatikanja pospeši proti smeri vrtenja vstavljenega orodja.

Če se na primer brusilni kolut zatakne ali zatakne v obdelovancu, se lahko rob brusilnega koluta, ki se pogrezne v obdelovanec, zatakne, zaradi česar se brusilni kolut odlomi ali odskoči. Brusilni kolut se premika proti upravljavcu ali stran od njega, odvisno od smeri vrtenja koluta na mestu zagozditve. Med tem postopkom se lahko zlomijo tudi brusilna kolesa.

Povratni udarec je posledica nepravilne ali napačne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, opisanimi v nadaljevanju.

- a) **Električno orodje držite trdno, telo in roke pa postavite v položaj, v katerem boste lahko absorbirali sile povratnega udarca. Vedno uporabite pomožno ročico, če je na voljo, da bi med zagonom čim bolj nadzorovali sile odboja ali reakcijske momente.** Operater lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi nadzoruje sile odboja in reakcije.
- b) **Nikoli ne približujte rok vrtljivim orodjem za vstavljanje.** Orodje za vstavljanje se lahko med odbojem premakne po roki.
- c) **S telesom se izogibajte območju, kjer se bo električno orodje med povratnim udarom premikalo.** Povratni udarec poganja električno orodje v smeri, ki je nasprotna gibanju brusilnega kolesa na mestu zatikanja.
- d) **Še posebej previdno delajte v vogalih, na ostrih robovih itd. Preprečite, da bi se vstavljena orodja odbijala od obdelovanca in se zataknila. Vrtljivo orodje za vstavljanje se rado zatakne v vogalih, na ostrih robovih ali ko se odbije.** To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- e) **Ne uporabljajte verige ali zobatega žaginega lista.** Takšna orodja za vstavljanje pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna navodila za brušenje in obrezovanje:

- a) **Uporabljajte samo abrazivne izdelke, ki so odobreni za vaše električno orodje, in zaščitni pokrov, ki je namenjen tem abrazivnim izdelkom.** Abrazivnih diskov, ki niso namenjeni električnemu orodju, ni mogoče ustrezno zaščititi in so nevarni.
- b) **Brusilne plošče z ročico morajo biti nameščene tako, da njihova brusilna površina ne štrli nad ravnino roba zaščitne maske.** Nepravilno nameščenega brusilnega kolesa, ki štrli nad ravnino roba zaščitne maske, ni mogoče ustrezno zaščititi.
- c) **Varovalo mora biti varno pritrjeno na električno orodje in za največjo varnost nastavljeno tako, da je upravljavcu na voljo čim manjši del brusnega krožnika.** Varovalo varuje upravljavca pred drobci, naključnim stikom z abrazivnim telesom in iskrami, ki lahko vžgejo oblačila.
- d) **Abrazivne izdelke lahko uporabljate le za priporočene namene. Na primer: nikoli ne brusite s stransko stranjo odrezovalnega koluta.** Odrezovalna kolesa so namenjena odstranjevanju materiala z robom kolesa. Stranska sila na te abrazivne materiale jih lahko zlomi.
- e) **Vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike za izbrani brusilni kolut. Ustrezne prirobnice podpirajo brusilni kolut in tako zmanjšujejo nevarnost zloma brusilnega koluta.** Prirobnice za odrezovalne kolute se lahko razlikujejo od prirobnic za druge brusilne kolute.
- f) **Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih kolotov iz večjih električnih orodij.** Brusilni krožniki za večja električna orodja niso zasnovani za višje hitrosti manjših električnih orodij in se lahko zlomijo.

Dodatna varnostna navodila za brušenje z odrezom**Dodatna posebna varnostna navodila za odrezno brušenje:**

- a) **Ne blokirajte rezalnega krožnika in ne izvajajte premočnega pritiska.** Ne delajte preglobokih rezov. Preobremenitev odrezovalnega kolesa poveča njegovo obremenitev in dovzetnost za zatikanje ali blokiranje ter s tem možnost povratnega udarca ali zloma abrazivnega kolesa.
- b) **Izogibajte se območju pred in za vrtljivim rezalnim kolesom.** Če odrezovalno kolo premaknete stran od sebe na obdelovancu, lahko v primeru povratnega udarca električno orodje z vrtečim se kolesom

vrže neposredno proti vam.

- c) **Če se rezalno kolo zatakne ali če prekinete delo, izklopite električno orodje in ga držite mirno, dokler se kolo ne ustavi.** Nikoli ne poskušajte izvleči še delujočega odrezovalnega kolesa iz reza, sicer se lahko vrne nazaj. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje.
- d) **Ne vklaplajte električnega orodja, ko je v obdelovancu. Počakajte, da rezalni disk doseže polno hitrost, preden previdno nadaljujete z rezanjem.** V nasprotnem primeru se lahko disk zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.
- e) **Podprite plošče ali velike obdelovance, da zmanjšate nevarnost povratnega udarca zaradi zataknjenega rezalnega kolesa. Veliki obdelovanci se lahko upognejo pod lastno težo.** Obdelovanec mora biti podprt na obeh straneh krožnika, tako pri odrezu kot na robu.
- f) **Še posebej previdni bodite pri potopnih rezih v obstoječe stene ali druga območja, ki jih ni mogoče videti.** Pri rezanju v plinske ali vodovodne cevi, električno napeljavo ali druge predmete se lahko potopno rezalno kolo vrže nazaj.

Opombe o bateriji

- Oglejte si navodila za uporabo baterije.

Opombe o polnilniku in postopku polnjenja

- Oglejte si navodila za uporabo polnilnika.

Opozorilo! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali tveganje resnih ali smrtnih poškodb, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Previdno ravnanje z orodji za akumulatorje in njihova uporaba

- **Baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilec, ki je zasnovan za določeno vrsto baterije, lahko pri uporabi z drugimi baterijami povzroči nevarnost požara.
- **V električnem orodju uporabljajte samo za to namenjene baterije.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost

požara.

- **Neuporabljeno baterijo hranite stran od sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob nepravilni uporabi lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njim. V primeru nenamernega stika sperite z vodo.** Če vam tekočina pride v oči, poiščite dodatno zdravniško pomoč. Iztekanje tekočine iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- **Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je naprava izklopljena.** Vstavljanje baterije v vklopljeno električno orodje lahko povzroči nesrečo.
- **Baterije polnite samo v zaprtih prostorih, saj je polnilnik namenjen samo temu.** Nevarnost električnega udara.
- **Da bi zmanjšali tveganje električnega udara, pred čiščenjem polnilnika iztaknite vtič iz stenske vtičnice.**
- **Baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi za dalj časa in je ne postavljajte na radiatorje.** Vročina poškoduje baterijo in obstaja nevarnost eksplozije.
- **Pred polnjenjem segreto baterijo pustite, da se ohladi.**
- **Ne odpirajte baterije in preprečite mehanske poškodbe baterije.** Obstaja nevarnost kratkega stika, pri čemer se lahko sprostijo hlapi, ki dražijo dihalne poti. Poskrbite za svež zrak in v primeru nelagodja poiščite dodatno zdravniško pomoč.
- **Ne uporabljajte baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti.** Enota se lahko poškoduje.

Preostalo tveganje

Stroj je izdelan v skladu z najsodobnejšimi tehnologijami in priznanimi varnostnimi pravili. Kljub temu se med delom lahko pojavijo posamezna preostala tveganja.

- Nevarnost za zdravje zaradi električnega toka ob nepravilni uporabi električnih priključnih kablov.
- Poleg tega lahko kljub vsem previdnostnim ukrepom obstajajo preostala tveganja, ki niso očitna.
- Preostala tveganja je mogoče zmanjšati, če se upoštevajo „Varnostna navodila“ in „Predvidena uporaba“ ter navodila za uporabo kot celota.
- Izogibajte se naključnemu zagonu stroja: ko vstavljate vtič v vtičnico, ne

pritisčajte gumba za upravljanje. Uporabite orodja, ki so priporočena v teh navodilih za uporabo. Tako boste zagotovili optimalno delovanje naprave.

- Med delovanjem stroja se z rokami ne približujte delovnemu območju.

4. Opis naprave (slika A)

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Blokada vretena
3. Zaklepni vzvod
4. Vstavitveno orodje
5. Indikator stanja napolnjenosti akumulatorja
6. Nastavek za akumulator
7. Prijemalna površina
8. Navoj za dodatni ročaj
9. Zaščitni pokrov za brušenje
10. Dodatni ročaj
11. Ključ (v dodatnem ročaju)
12. Napenjalna prirobnica
13. Vreteno
14. Podporna prirobnica
15. Zaščitni pokrov za rezanje

5. Tehnični podatki

Li-Ion Akumulatorski kotni brusilnik:

Nazivna napetost:20 V

Število vrtljajev v prostem teku n:10000 min⁻¹

Teža:.....1,2 kg

Velikost navoja vretena:.....M14

Velikost koluta:125 mm

Karakteristike hrupa

Nivo moči zvoka L_{WA} 94,3 dB

Raven hrupa L_{pA} 83,3 dB

Negotovost $K_{wa/pA}$ 3 dB

Značilne vrednosti tresljajev

Vibracije a_h 14,123 m/s²

Negotovost K_h 1,5 m/s²

Vrednosti emisij hrupa so bile ugotovljene v skladu s standardom EN 60745-1.

Nosite zaščito za sluh.

- Navedena skupna vrednost nihanja in vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po preizkusnem postopku in ju lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim.
- Navedeno skupno vrednost nihanja in vrednost emisij hrupa je mogoče uporabiti tudi za začetno oceno obremenitev.

Opozorilo:

- Emisije nihanja in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.
- Vzpostaviti je treba varnostne ukrepe za zaščito upravljavca na podlagi ocene obremenitve nihanja med dejanskimi pogoji uporabe (upoštevati je treba vse dele obratovalnega cikla, na primer čas izklopa električnega orodja in tiste, ko je vklopljen, vendar teče brez obremenitve).

Napotki za akumulator in polnilnik

Izdelek uporabljajte samo v povezavi z akumulatorji za ponovno polnjenje Activ Energy®

Upoštevajte tehnične podatke na akumulatorju in polnilniku. (ni vključeno v obseg dobave)

6. Pred zagonom

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave naprave.

⚠ Pozor!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

Polnjenje akumulatorja

- Za polnjenje akumulatorjev sledite navodilom v navodilih za uporabo za uporabljen akumulator in polnilnik.

Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

- Če želite vstaviti akumulator, pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja na akumulatorju in ga potisnite v nastavek za akumulator 6 (glejte sliko A). Akumulator se slišno zaskoči.
- Če želite odstraniti akumulator, pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja in ga izvlecite baterijo iz nastavka za akumulator.

Montaža dodatnega ročaja (sl. B)**⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči resne poškodbe.

- Izdelek lahko upravljate le z obema rokama z nameščenim dodatnim ročajem (10).

Dodatni ročaj (10) lahko pritrdite na levo ali desno v sprednjem delu izdelka (glejte sl. B):

- Izberite zeleni položaj za namestitvev dodatnega ročaja (10).
- Dodatni ročaj privijte v smeri urinega kazalca v zeleni navoj (8).

Vstavljanje in zamenjava vstavitvenega orodja**⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb!**

Če uporabljate poškodovana vstavitvena orodja ali jih ne sestavite pravilno, obstaja nevarnost poškodbe.

- Pred vstavljanjem vstavitvenega orodja preverite morebitne poškodbe, npr. razpoke in obrabo. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega ali obrabljenega vstavitvenega orodja.
- Upoštevajte smer vrtenja na vstavitvenem orodju.
- Pri rokovanju z vstavitvenim orodjem vedno uporabljajte ustrezne zaščitne rokavice.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost opeklin!

Deli izdelka, zlasti brusilni/rezalni koluti, se med delovanjem segrejejo in lahko se opečete.

- Pred vsakim čiščenjem počakajte, da se izdelek in uporabljen brusilni/rezalni kolut popolnoma ohladi.

Odstranjevanje brusilnega koluta

1. Izklopite izdelek in odstranite akumulator iz nastavka za akumulator (6).
2. Vzemite ključ (11) iz dodatnega ročaja (10) (glejte sl. A).
3. Postavite ključ (11) na napenjalno prirobnico (12), tako da ključ (11) oprime luknje v napenjalni prirobnici (glejte sl. C).
4. Držite zaklep vretena (2) in s ključem (11) zrahljajte vijačno povezavo napenjalne prirobnice (12), tako da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (glejte sl. C).
5. Popolnoma odvijte napenjalno prirobnico (12) z vretena (13) (glejte sl. C).
6. Odstranite vstavitveno orodje (4) z vretena (glejte sl. C).

Vstavljanje vstavitvenega orodja (sl. C)

1. Izklopite izdelek in odstranite akumulator iz nastavka za akumulator (6).
2. Pravilno poravnajte podporno prirobnico (14).

- Stranski robovi vretena (13) se morajo prilegati izrezu podporne prirobnice.
 - Če obračate podporno prirobnico (14), se mora vrteti tudi vreteno (13).
3. Namestite želeno vstavitveno orodje (4) na vreteno (13).
 4. Napenjalno prirobnico (12) pravilno poravnajte na vreteno (13). Napenjalno prirobnico (12) privijte na vreteno (13) v smeri urinega kazalca.
 5. Namestite ključ (11) na napenjalno prirobnico (12), tako da se ključ (11) zaskoči v luknje v napenjalni prirobnici (12).
 6. Držite zaklep vretena (2) pritisnjen in s ključem (11) zategnite napenjalno prirobnico (12) v smeri urinega kazalca. Vstavitveno orodje (4) mora biti tesno pritrjeno in ne sme imeti zračnosti.

Nastavitev zaščitnih pokrovov

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb!

Če zaščitni pokrov nepravilno namestite ali poravnate, obstaja nevarnost poškodb.

- Pri brusilnih delih je treba za brušenje uporabiti zaščitni pokrov.
- Zaščitni pokrov za rezanje je treba uporabljati tudi pri rezanju.
- Zaščitni pokrov vedno obrnite tako, da je zaprta stran zaščitnega pokrova obrnjena proti uporabniku, da se zaščitite pred iskrami in odrgninami.

Nastavitev zaščitnega pokrova za brušenje

Ob dobavi je zaščitni pokrov za brušenje (9) že nameščen na izdelku. Za rezanje morate pritrčiti tudi priloženi zaščitni pokrov za rezanje (15).

1. Izklopite izdelek in odstranite akumulator iz nastavka za akumulator (6).
2. Zrahljajte zaščitni pokrov za brušenje (9), tako da povlečete zaklepno ročico (3) (glejte sl. D).
3. Zavrtite zaščitni pokrov za brušenje (9), da ga nastavite v želeni položaj (glejte sl. D).
4. Zaklepni vzvod (3) popolnoma zložite, da ponovno pritrdite zaščitni pokrov (glejte sl. D). Zaščitnega pokrova zdaj ne sme biti več mogoče premakniti.

Namestitev zaščitnega pokrova za rezanje

1. Izklopite izdelek in odstranite akumulator iz nastavka za akumulator (6).
2. Namestite zaščitni pokrov za rezanje (15) na zaščitni pokrov za brušenje (9) (glejte sl. E).
3. Zavrtite zaščitni pokrov za rezanje (15) čez zaščitni pokrov za brušenje (9), dokler se ne zaskoči.

Dovoljena vstavitvena orodja

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb!

Če poskušate na izdelek namestiti neustrezna orodja ali izdelek uporabljate z neustreznimi orodji, obstaja nevarnost poškodb.

- Izdelek je namenjen izključno uporabi z brusnimi in rezalnimi koluti.
- Ne uporabljajte rezalnih kolotov za grobo brušenje in odstranjevanje robov.
- Nikoli ne montirajte brusilnih/rezalnih kolotov, ki niso primerni za izdelek.
- Upoštevajte navodila proizvajalca uporabljenega brusilnega/rezalnega koluta. Dovoljeno število vrtljajev brusilnega/rezalnega koluta mora ustrezati najmanj največjemu številu vrtljajev izdelka.

Dimenzije brusilnega koluta:

- Premer: 125 mm
- Debelina: najv. 6 mm
- Montažna luknja: 22,2 mm

Dimenzija rezalnega koluta:

- Premer: 125 mm
- Debelina: najv. 1 mm
- Montažna luknja: 22,2 mm

7. Zagon

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb!

Pri nepravilnem ravnanju obstaja nevarnost poškodb.

- POZOR! Izdelka ne odložite, dokler se vreteno popolnoma ne ustavi.
- POZOR! Pred vsakim zagonom in po vsaki menjavi orodja izvedite poskusno delovanje. Vedno se prepričajte, da so brusilni/rezalni koluti v brezhibnem stanju, pravilno nameščeni in se prosto vrtijo. Poskusno delovanje naj traja vsaj 1 minuto.

Vklop in izklop

1. Izdelek držite z obema rokama, tako da z vsako roko trdno objamete prijemalno površino (7) in dodatni ročaj (10) (glejte sl. A).
2. Pritisnite navzdol zadnji del stikala za vklop/izklop (1) in ga potisnite naprej, da vklopite izdelek (glejte sl. F, koraka 1 in 2).
3. Nagnite sprednji del stikala za vklop/izklop (1) navzdol, dokler se ne zaskoči, da vklopite neprekinjeno delovanje (glejte sl. F, korak 3).
4. Pritisnite zadnji del stikala za vklop/izklop (1), tako da se zaskoči nazaj v položaj za

izklop, da izklopite izdelek.

Zaščita pred ponovnim zagonom

Ko je akumulator vstavljen v izdelek in je stikalo za vklop/izklop (1) v položaju stikala naprej, zaščita pred ponovnim zagonom prepreči zagon izdelka.

- V tem primeru najprej izklopite stikalo za vklop/izklop, kot je opisano v poglavju »Vklop in izklop«. Nato lahko izdelek ponovno vklopite kot običajno.

Delovna navodila

⚠ OPOZORILO! Nevarnost škode za zdravje!

Pri nepravilni uporabi obstaja nevarnost poškodbe.

- POZOR! Nikoli ne obdelujte materialov, ki vsebujejo azbest.

NAPOTEK! Nevarnost materialnih poškodb!

Pri nepravilni uporabi se izdelek lahko poškoduje.

- Izdelek ni primeren za uporabo z vodo. Ne izvajajte mokrih rezov z izdelkom.

Splošni napotki

- Vedno uporabljajte pravilno vstavitveno orodje (4) in zaščitni pokrov (9 / 15) za želeno delo (brušenje/rezanje) in materiale, ki jih želite obdelovati (kovinski/kamniti material).
- Ustvarite varno podporno površino za obdelovanec, ki ga želite obdelati.
- Upoštevajte smer vrtenja in funkcijo.
- Ohranite največjo možno razdaljo med izdelkom in upravljavcem.
- Izogibajte se udarcem obdelovanca.

Posebni napotki za rezanje

- Samo rahlo pritisnite na vstavitveno orodje (4).
- Pazite, da rezalnega koluta ne obremenite stransko.
- Pomik prilagodite materialu.

Posebni napotki za brušenje

- Ohranite delovni kot 30° do 40° glede na obdelovanec.
- Izdelek premikajte naprej in nazaj z zmernim pritiskom.

Indikator stanja napolnjenosti akumulatorja

Ko pritisnete stikalo za vklop/izklop (1), samodejno zasveti indikator stanja napolnjenosti akumulatorja (5).

Stanje polnjenja prikazujejo tri LED diode:

- Vse tri LED diode svetijo: Akumulator je popolnoma napolnjen
- Svetita dve LED diodi: Akumulator je približno 50 % napolnjen
- 1 LED sveti: Akumulator je skoraj prazen in ga morate napolniti

Po uporabi

1. Izdelek izklopite, kot je opisano v poglavju »Vklop in izklop«.
2. Odstranite akumulator iz nastavka za akumulator (6).
3. Počakajte, da se izdelek popolnoma ohladi.

8. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje in prevoz

⚠ Pozor!

Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi! Nevarnost opeklin!

Čiščenje

- Na napravi mora biti čim manj prahu in umazanije. Zdrgnite napravo s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo mazavega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

V notranjosti naprave ni nobenih drugih delov, ki bi potrebovali vzdrževanje.

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Karbonske ščetke, sveder, nastavki

* Ni nujno v obsegu dostave!

Napravo in njen pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C. Orodje shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte orodje, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte ob orodju.

9. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okolju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

10. Pomoč pri motnjah

Motnja	Mogoč vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene.	Akumulator je prazen.	Napolnite akumulator.
Izdelek ne doseže polnega števila vrtljajev.	Akumulator ni dovolj napolnjen.	Napolnite akumulator.
Vstavitveno orodje se maje ali ga ni mogoče trdno pritrditi.	Napenjalna prirobnica (12) je pritrjena narobe.	Preverite poravnavo napenjalne prirobnice in jo po potrebi obrnite (glejte poglavje »Vstavljanje in zamenjava vstavitvenega orodja«).

EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung
EC Declaration of Conformity
Déclaration de conformité EC**Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

DE/CH	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque: **Ferrex PRO**
Art.-Bezeichnung: **AKKU-WINKELSCHLEIFER - F-BCAG125**
Article name: **BATTERY-ANGLE GRINDER - F-BCAG125**
Nom d'article: **MEULEUSE D'ANGLE À BATTERIE - F-BCAG125**
Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.: **812947**

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☐ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Annex V
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A); P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.:
☒ 2006/42/EG			2016/1628/EU
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No:

Standard references:**EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-3:2011/A13:2015**
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 12.10.2022

Unterschrift / Andreas Fecher / Head of Project Management

First CE: 2022
Subject to change without notice**Documents registrar:** Georg Kohler
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

